

Periòdic
Independent de
l'Empordà

HORA NOVA

12 - 18 juliol 1983
Número 322
3 Francs - 50 Pessetes

Pel Carme, Festes Majors d'El Port de Llançà i carrer Vilafant de Figueres



Pàgines especials amb entrevistes i reportatges (10-14)

Vilabertran: Josep Moradell o el batlle de la renovació (pàgina 8)

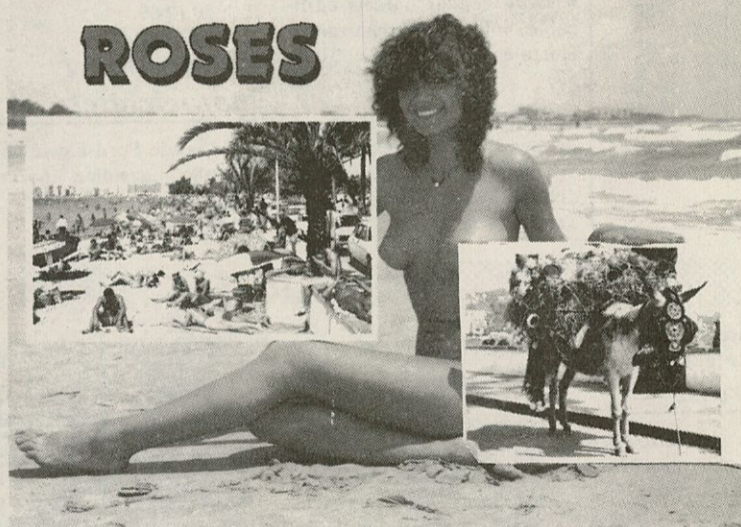


hora

d'estiu

Pàgines
18 i 19

Roses capital turística de l'Alt Empordà



Properes actuacions de Gades, Pedro Ruiz, i Osborne

Les subvencions provoquen divergències entre l'Ajuntament i Joventuts Musicals

(Crònica a la pàgina 7)

AUTO - ESCOLA
COMARCAL
EMPORDANESA

N. Font

Programa especial de vacances para estudiantes o personas con problemas de horario. AUTO ESCUELA COMARCAL EMPORDANESA, siempre a su servicio en Figueres i toda la comarca.

Carrer Nou, 81 Tel. 50 22 92 FIGUERES

TOT SALONS

de J. FAYET

- PRIMER HIPER TRESILLO ESPECIALITZAT
- MÉS DE 150 MODELS EXPOSATS

Cra. Nacional (Frente Hotel Rally) Tel. 51 04 06 FIGUERES

— Magatzem especialitzat en entapissats de pell.
— Pàseu sense compromís a veure la nostra exposició

HORA NOVA

a les llibreries de Llançà:

D. BLANC - Port
XARXA - Port
PUMAREDA - Llançà

Membre de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal
Premi de Premsa 1980 de les comarques gironines
Finalista del Premi «Tassis-Torrent» 1982. Barcelona

DIRECTOR:
Jordi Vallmajó

REDACTORS:

Josep Augé; Jordi Bech; Vicenç Burgas; Jordi Cabezas; Carles Coll; Francesc Cruanyes; Damià Espelt; Tony Godoy; Ramón Guardiola; Pau Guerrero (laboratori); Igor Grabulosa; Alfons Gumbau; Jordi Jordà; Xavier Jimenez; Joan Lorenzo; Conxi Molons (arxius); Josep Maria Ortega; Jordi Picañol (dibuixant); Didac Piñero; Lluís Plana; Josep Playà; Pere Puertolas; Jaume Quintana; Angel Rodriguez; Lluís Serra; Artur Soldevila; Xavier Torner; Salvador Torres; Alina Vallmajó (secretària redacció); Dolores Vial; Iolanda Zamora

REDACCIÓ D'ESPORTS

E. Casademont i Comas (cap de secció); Joaquim Ballester; Albert Gurt; Josep M^a Gumbau; Jordi Serra

COL·LABORADORS:

Josep M^a Ametlla; Joan Anguera; M^a Angels Anglada; Joan Armangué; Jordi Cabezas; Josep M^a Company; Jordi Costa; Concepció Ferrer; Josep de la Fe; F. Garrido Pallardó; Jaume Guillamet; Joan Guillamet; Eduard Puig; Alfons Romero; Miquel Sempere; Ernest Vila; Josep M^a Xampeny

CARRER SANT JOSEP, 23 - FIGUERES

Tels. Redacció: 50 06 66 - Administració i Publicitat: 50 59 58

PRESIDENT:

Carles López Cusí

Editat per EDITORA EMPORDANESA SA.

Tallers propis de Fotocomposició - Tel. 50 59 58

Impressa a Gràfiques Canigó - Figueres

Les opinions que s'expressen en les pàgines del periòdic són únicament idees personals. L'opinió d'HORA NOVA s'expressa solament a través d'editorials

PETITS ANUNCIS

Són de caràcter gratuït ● Pot anunciar-se telefonant al 50 59 58 ● Els requadrats valen 125 pessetes

Busquen lloc de treball

- S'ofereix noi jove per a treballs a la tarda. Oficines o repartidor. Tel. 51 05 11 de 10 a 15 hores.
- Busco trabajo servicio doméstico o tienda. Razón 51 11 15. Sra. de Andrés.
- S'ofereix puericultora per a tenir cura de nens matí, tares o tot el dia. Raó: Anna Maria Cuadras. Tel. 50 87 60.
- Jove de 22 anys s'ofereix per a treballar als matins, a qual-sevol hora. Tenir cura de nens o quelcom semblant. Tel. 51 11 09. Demanar per Tofi.

Ofereixen lloc de treball

- Es precisa senyora o senyoreta per a treballs d'administrativa. 3 tardes a la setmana. Contracte comercial. Tel. 50 37 49. De 7 a 9 del vespre.
- Necessitem dependent de ferreteria. Jove, lliure de Servei Militar. Interessats envieu historial a HORA NOVA, sant Josep, 23.

Inmobles

- Urge vender parcela en Urbanización Montserrat. Financiación 10 años. Tel. 50 14 62.
- Urge vender parcela edificable 460 m2. Urbanización Hostalet de Llers. Tel. 50 02 58.
- A l'Edifici Núria II es ven pis per 3.000.000 de pessetes. 4 habitacions, calefacció individual, 60 m2, terrassa, etc. Tel. 50 18 56.

- Particular. Doy 1 millón y mi piso a estrenar. 4 habitaciones, baño, aseo, 2 terrazas, zona Sur, por similar en zona Norte. Tel. 50 03 55.
- Es traspasa bar totalment equipat. Tel. 51 10 11.
- Vendo apartamento, amueblado y equipado para 6 personas. 500.000 de entrada. Resto facilidades. Tel. 25 72 73.

Lloguers

- Es lloga casa a Borrassà per a temporada d'estiu. Tel. 50 22 48.
- Lloga xalet amoblat i una botiga en zona molt habitada a Castelló d'Empúries. Tel. 50 00 50. D'11 a 1 i de 4 a 6.
- Apartament a llogar i garatge al centre de Figueres. Tel. 50 00 50. D'11 a 1 i de 4 a 6.
- Se alquila piso amueblado en Roses para el mes de julio. Tel. 50 52 50 ext. 59.
- Es lloga local de 360 m2. de planta amb magatzem de 270 m2. Tenda i vivenda amb aigua, llum i força. Situat al peu de la carretera Nacional. Tel. 50 62 01.
- Piso amueblado por alquilar en Figueres. Tel. 57 04 40.
- Es lloga pis amoblat molt cèntric, a Banyoles, tot l'any. Tel. 50 12 65.

Automòbils i motocicletes

- Se vende Ford-Fiesta color amarillo, gasolina normal. Matrícula GE-I. Tel. 50 52 50. Sr. Hortal.

- Se vende Motobi semicarenada. Siempre en garage. Matrícula GE-H. Tel. 50 52 50. Sr. Hortal.

- Se vende moto Laverda, 350 cm3. con 5.000 kms. y con extras. Razón teléfono 50 80 74.

- Particular vend cotxe Seat 127 4 portes. Seminou. Preu 250.000 ptes. Condicions a convenir. Tel. 50 04 09.

Classes particulars

- Clases de inglés curso preparativo para BUP y FP. Tel. 50 37 69.

- Clases anglès i alemany; curs intensiu i de repàs durant mesos juny-setembre. Raó: Fossos, 7. Tel. 50 13 27 - 06 09. Professor Lluís Cuadras.

- Clases d'anglès a l'estiu a Roses. Tel. 50 37 69.

- Es donen classes de llaf. Tel. 50 07 41.

- Se dan classes de E.G.B. y B.U.P. en Ampúriabrava. Tel. 50 46 69.

- Llicenciada en Filologia dona classes d'E.G.B. i B.U.P. (llengua, literatura, història i geografia...) Tel. 50 47 59.

- Llicenciat dona classes de Bàsica de 1er. a 7è. Francès, català, geografia i història. B.U.P. Tel. 50 59 57.

- Noia estudiant de B.U.P. dona classes d'E.G.B. Tel. 50 55 55.

- Professora da classes de E.G.B. Carrer Besalú, 9. Tel. 50 02 01.

- Licenciada daría clases de francés a cambio de recibir clases inglés. Tel. 50 26 17.

- Estudiant dona classes d'E.G.B. Mes d'Agost. Raó telèfon 50 45 66.

Varis

- Si desea conocer su futuro, puede lograrlo consultando a las antiguas cartas egipcias del Tarot. Además experto quíromántico (futuro a través de su mano) está a su disposición. Tel. 503505 - 505893.

- Es ven barca Taylor model 50, motor Sole diesel. Semi nova. Tel. 50 56 34-49 81.

- Compraria màquina de rentar roba de segona mà en bon estat. Tel. 50 51 42 a partir de les 9 del vespre.

- Venc màquina de tricotar marca Superba. Nova. Tel. 50 42 69.

- Venc habitació matrimoni nova i completa amb matalàs i làmpara inclosa. Preu 60.000 pessetes. Tel. 50 11 56, a partir de les 9 del vespre.

- Venc armari fusta color pi, quatre portes, pràcticament nou. 20.000 ptes. Tel. 50 62 95.

- Venc llit matrimoni tipus canapé, quasi nou. 10.000 ptes. Tel. 50 62 95.

- Se venden cachorros de Cocker Spaniel con «pedigrée». Razón: Ton. 50 05 65.

Canvis que el Banc d'Espanya aplicarà durant la present setmana als bitllets de bancs estrangers

Bitllets correspondientes a las divisas convertibles admitidas a cotización en el Mercado Español

	COMPRADOR PESETAS	VENDEDOR PESETAS
1 Dólar USA. Billeto grande (1)	143,79	149,18
Billeto pequeño (2)	142,35	149,18
1 Dólar canadiense	116,30	121,24
1 Franco francés	18,61	19,31
1 Libra esterlina (3)	221,95	230,27
1 Libra irlandesa	176,71	183,34
1 Franco suizo	67,76	70,30
100 Francos belgas	277,64	288,05
1 Marco alemán	55,95	58,05
100 Liras italianas (4)	9,47	10,42
1 Florin holandés	49,96	51,83
1 Corona sueca	18,69	19,49
1 Corona danesa	15,51	16,17
1 Corona noruega	19,62	20,46
1 Marco finlandés	26,75	26,83
100 Chelines austriacos	791,64	825,29
100 Escudos portugueses	107,02	
100 Yens japoneses	59,84	

SERVEIS

Telèfons urgents

Ambulatori: 50 03 65; Ambulàncies: 50 83 17; Ambulància assistida: 50 31 00; Bombers: 50 00 80 i 21 09 08; Clíniques.— Catalunya: 50 15 39; Figueres: 50 31 00; Santa Creu: 50 36 50; Creu Roja: 50 17 99 i 50 56 01; Guàrdia Urbana: 51 01 11; Guàrdia Civil: (Figueres) 50 13 55; (Castelló): 25 05 21; (Cadaqués): 25 81 95; (Jonquera): 54 00 29; (L'Escala): 77 01 31; (Llançà): 38 01 22; (Portbou): 39 00 72; (Roses): 25 69 98; Hospital: 50 14 00; Policia: 091. Taxis: 51 01 11.

Farmàcies de torn

Dimarts 12: Vidal, Sant Pau, 38. Dimecres 13: Bonmati, Rambla, 10. Dijous 14: Dr. Màrtin, Rambla, 11. Divendres 15: Dr. Xirau, Joan Maragall, 4. Dissabte 16: Massachs, Plaça Ajuntament, 14. Diumenge 17: Riera, Ample, 28. Dilluns 18: Perxas, Pujada del Castell, 6.

Metge de guàrdia

Diumenge 17 de juliol: Ser-

vei mèdic intern permanent: Hospital de Figueres.

Demografia

Matrimonis: Lorenzo Bonaba Quer - Carmen Montoro Álvarez; Ramón Casamiquela Giménez - Maria Cruz Gudín Gudín; Eugenio Calzada Bueno - Carmen Duque Caballero; Segundo Castillo Siles - Maria Rosa Castell Zamora; Juan Duran Provincial - Josefa Jiménez Vilchez.

Naixements: Anna Maria Pérez Genís; Estefania-Roxana Sola Van Aarle; Estefania González Palma; Juan-Manuel Heredia Diaz; Bruno Gutiérrez Revidiego; Anna Crumols Quesada; Javier Pérez Rodríguez; Isabel Falcó Badosa; Mónica Gil García; Daniel Carreras Cortés; Yessica Delgado Pérez; Ramón Amaya Heredia; Aida de la Higuera Pou; Laura Brugués Saló.

Òbits: Dolores Taulera Torrent; Elvira Haro Godo; Pascual Beltran Chesa; Robertus Johannes Marie Verhoeven; Juana Brugués Renart; José Dacosta Conde; Miquel Velasco Haro.

Onomàstica de 7 dies

Dimarts 12 de juliol: Sants Joan Gualbert, Hilarió i santa Marciana. Dimecres 13: Sants Enric, Analet, Joel i santa Brígida. Dijous 14: Sants Camil de Lelis, Just, Fèlix, Cir i Focas. Divendres 15: Sants Bonaventura, Florenci, Eutropi i santa Julia. Dissabte 16: La Mare de Déu del Carme, santa Faust i Eustaqui. Diumenge 17: Sants Aleix, Aquil·lí i santa Gennerosa. Dilluns 18: Sants Frederic, Matern, santes Marina i Siforosa.

Números premiats de l'O.N.C.E.

Dia 1: 772; Dia 2: 321; Dia 4: 166; Dia 5: 915; Dia 6: 128. Dia 7: 246.

Religió

Parròquia de Sant Pere: Misses a les 9-10 (radiada) 11-12 i a les 20 h. Anticipada festius: 18 i a les 20 h.



Immaculada i Sant Pau: Misses a les 8,30, 10,30, 11,30, 12,30, 20,30 (Cripta). Anticipada festius a les 19,30 i 20,30.

Parròquia del Bon Pastor: Misses a les 19, 11 i 12 hores. Anticipada festius a les 20 hores.

Parròquia Sagrada Família: Misses a les 9, 11, 15, 12, 15 i 19, 15 hores. Anticipada festius a les 20, 15 hores.

Parròquia del Poble Nou: Misses a les 10,30 i 20 hores. Anticipada festius a les 20 hores.

Ntra. Senyora dels Desamparats: Misses a les 8,30, 10, 11,30 i 20 hores. Anticipada festius a les 20 hores.

Religioses Cor de Maria: Missa a les 9 hores.
Religioses Sant Josep: Missa a les 7,30 hores.

Testimonis de Jehová: Diumenges de 5 a 7 de la tarda. Discurs Bíblic i consideració de l'estudi del «Atalaya».

Cristianos Evangélicos: Martes i Jueves 8 tarde. Domingos a las 11. Calle Rech Arnau, 17. Bajos derecha.

Museus a Figueres

Museu Dalí: Obert de 10 a dos quarts d'1 i de 3 a dos quarts de 8 tots els dies.
Museu de l'Empordà: Feiners d'11 a 1 i de dos quarts de 5 a 8. Festius d'11 a 2 i de dos quarts de 5 a 8.
Museu de Juguets: Obert de 10 a dos quarts d'1 i de 4 a dos quarts de 8 tots els dies.

Discoteques

Figueres.— Charly 10: Dijous, Divendres; Dissabtes, Diumenges i festius de 6 tarda a 10 nit i d'11 fins la matinada. Quixot's: Diven-dres, Dissabtes i Diumen-

ges tarda i nit, i festius de 18 a 22 hores i d'11 hores fins la matinada. **Disc Club 73:** Dissabtes, Diumenges i festius des de les 18 hores fins la matinada.

Castelló d'Empúries.— Scopas: Dissabtes i vigílies de festiu a partir de les 22 hores i Diumenges i festius a partir de les 18 hores.

Roses.— 600'S Club: Divendres, Dissabtes i vigílies de festius a partir de les 22 hores i Diumenges i festius a partir de les 18 hores.

Mar y Sol: Tots els dies a partir de les 10 nit fins la matinada. Diumenge i festius a partir de les 18 hores.

Telèfons d'interès

Ajuntament: 50 01 00; Alcohòlics Anònims: 25 06 61 i 93-317 77 77; Correus: 50 11 29; Centre Recuperació: 50 10 86; Dipòsit de sang: 50 03 65; FECSA: 50 18 25; Hidroelèctrica del Ampurdán: 50 06 50; Ortopèdia Empordà: 50 94 15; Ràdio Popular de Figueres: 50 11 41.



TODO BUEN PRINCIPIO...



**TIENE UN FINAL
FELIZ CON...**

MUEBLES LA FABRICA



COMPRE O NO COMPRE...VISITENOS

MUEBLES LA FABRICA

Méndez Núñez, 18 - Figueres

•Traslado y montaje gratis •Sábados tarde abierto

UNA CONSTANTE VOLUNTAD DE SERVICIO

bústia

La llibertat d'expressió i el dret a informar estan reconeguts per la Constitució i sentenciats pel Tribunal Constitucional. Per tant, per exercir la crítica o la lloança i per emetre lliures opinions en aquesta secció, les cartes es publicaran amb el nom i cognom del remitent.

Deficiències remarcables als serveis del cementiri

És lamentable haver de fer públic, aprofitant la seva amabilitat, uns fets ocorreguts el passat dissabte dia 2 del corrent, amb motiu de l'enterrament d'En Pasqual Beltrán, el venedor del cupò de cecs, tan conegut a la nostra ciutat.

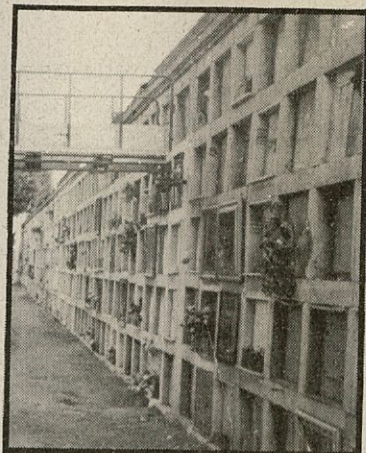
Al voltant de les 19'20 hores i després de la celebració de la missa exequial, els familiars i un bon nombre d'amics arribarem acompanyant les despulles d'En Pascual al Cementiri Municipal, fins transcorreguts més de cinquanta minuts d'espera angiosa per part dels allí presents.

Arran d'aquestes greus deficiències, que ens mantingué du-

rant prop d'una hora d'engoixa per a familiars, parents i amics, ens permetem adreçar al regidor de Cementiris, al tinent d'alcalde responsable d'aquesta àrea i a la Comissió Municipal Permanent de l'Ajuntament de Figueres, les següents preguntes a les que confiem trobar puntual resposta:

Si segons l'empleat del Cementiri que comparegué després de les 8 del vespre, des de l'Oficina Municipal corresponent, ningú li havia avisat de que hi havia un enterrament aquella tarda? Qui és que s'ha de preocupar d'aïtal extrem? Els del cementiri, el funcionari corresponent o el concessionari dels Serveis Municipalitzats?

Horario de verano: Horas de vi-



sita, laborables de 9 a 12 y de 4 a 8. Festivos de 4 a 7, per què el dissabte a les 7'20 hores de la tarda el cementiri ja era tancat? O és que el dissabte dia 2, no era «laboral»? Aleshores, podrien dir-nos quins són els dies i hores «laborals» dels empleats del cementiri, que sembla que no concorden amb els del rètol?

Si després que el responsable

del concessionari dels serveis municipalitzats, —quina empresa és la que cobra i que lògicament també hauria de vetllar per evitar aquestes greus anomalies—, hagués parlat amb la Policia Municipal, i aquesta li digué que anava a l'Ajuntament per recollir la clau i obrir el Cementiri, hagueren de passar llargues estones perquè la policia no apareixi, i es limiti més tard a anar a cercar a l'Encarregat perquè anés al Cementiri? O és que la Policia Municipal no ha de resoldre qualsevol contingència urgent, amb la seva pròpia, ràpida i adequada actuació?

De què ens serveix als figuerencs que el nostre Ajuntament disposi dels corresponents vehicles patrulla si en casos com el que exposem, la Policia no fa acte de presència ni puntual ni retardadament al servei per al qual fou requerida?

Hem de dir que es trobava absent de Figueres el regidor res-

ponsable del Cementiri i que posat el cas telefònicament en coneixement del primer tinent d'alcalde, aquest actuà amb una celeritat encomiable, que li remerciem de tot cor, per resoldre la situació.

Però és necessari, que els figuerencs ens veiem obligats a acudir premiosament als regidors que trobem a mà, per intentar resoldre problemes que es presenten de sobte i que ja haurien de tenir previstos els corresponents serveis municipals o municipalitzats?

Tot el que hem exposat, complint un deure de ciutadania, voldriem que fos degudament sospesat per qui correspongui a la Casa de la Vila, obrint si cal, els corresponents expedients disciplinaris per esclarir aquestes negligències, perquè els figuerencs, almenys, poguem morir tranquils tenint la certesa de que quan ens enterrin, trobarem les portes del cementiri obertes de bat a bat.

Be atentament seu

Sebastià Roig i Bonaset

A l'amic Josep Bartolomé, tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Figueres.

Amb molta subtilitat m'ofereixes una cosa que jo de moment no puc acceptar, ja que de fer el que dius en la teva agradable resposta al meu escrit del dia 14 d'enguany al periòdic HORA NOVA, podria suscitar als ciutadans que tenen per norma enterar-se del contingut de la secció Bústia cert recel i, això estic segur que tu tampoc no ho vols.

Per això, al voltant d'aquest argument, faig ús del mateix mitjà per a aclarir punts que potser no vaig explicar prou bé i d'altres que queden confusos en les teves insinuacions. Després sí, podrem gaudir d'una obertura en el diàleg amb tota confiança i, si s'escau no dubtis, serem compresos.

Sempre que faig un escrit donant l'opinió d'un fet, encertada o no, ho faig servant el respecte a les persones que poden estar-hi involucrades. Això no vol dir que quan m'he vist obligat he anomenat les coses pel seu nom.

L'escrit que fas referència és la meva opinió lliure, franca i sin-

cera d'uns esdeveniments locals dels quals vas ser-ne protagonista i com a tal vaig considerar-te la clau que obria un altre quatrieni Consistorial. En l'escrit no deixo entreveure cap dubte dels teus sentiments ni en les teves paraules, sinó al contrari, però em va decebre que fossin buïdades del seu contingut. I, res més Josep, res més.

Dius que coneixes els meus ideals polítics encara que els intueixes i, et dic que intueixes bé, però t'equivoques en pensar que aquests ideals puguin tenir relació amb vinculacions familiars.

Tu dius que els anys i l'experiència t'han ensenyat a ésser prudent, jo puc dir el mateix i afegir-hi que per discrepant que siguin uns ideals amb la meua manera de pensar mai de la vida els criticaré per sistema. Això ho deixo per a altres persones menys escrupoloses.

No amic meu, mentre pugui vull ésser lliure, prou temps ha passat que no es podia opinar, però això no t'ha de preocupar. Les meves consideracions seran sempre, de crítica o lloança, fetes d'una manera indiscriminada i respectuosa.

Cordialment

Joaquín Colls i Vicens.



per la
VORAVIA

R. Guardiola Rovira

La nostra secretaria de redacció, na Alina, em lliurà, curiosa, una carta urgent:

Sr. En Ramón Guardiola.- HORA NOVA. Figueres.

Senyor escriptor:

Entre les coses que porto entre cella i cella —batua el llamp— i que les haig de dir depressa, hi ha les faltes de vocabulari publicades en els escrits que ha dedicat als meus companys del grup «Els nens de Buadella». Encara que escriure sigui l'art d'atenuar, li haig de fer retret dels errors. Per fer-ho com ho fa, espero que no s'atrevirà a esmentar-me en la seva «Voravia». Com vol que es prengui un home com jo, que ha estudiat humanitats, llatí i retòrica, les errates d'HORA NOVA? Voštè en lloc de publicar: veu de xantre, va posar veu d'antrè; en lloc de terres magres, terres negres; cèl·lula personal per cèdula personal; caracteritzar, per caricaturitzar; comprovar per emportar; etc., i en la visita al Servei del Blat, hi manca tota una ratlla. Són massa errates!

Volia organitzar, al poble un acte de desagravi per al sofert lector que s'ho empessa tal com ve. Jo les faltes les veig, i en protesta, mal llamp, en protesto.

No llegeixo solament les pàgines d'esports. Em netejo les ulleres, i m'agraden totes les lletres. Ja el meu pare que llegia el diari del revés, si no coneixia la lletra, s'enterava de tot.

Sóc ex-seminarista i persona molt considerada, malgrat la meua modèstia. Tothom em pregunta coses i jo aclareixo les qüestions. A casa a vegades hi ha cua: que si l'augment de pensions de la Seguretat Social; o aquella carta rebuda del banc; o un prospecte de la capsa de medicines; si s'ha abaixat la quota del telèfon per als jubilats, etc. etc. Hi ha qui en té gelos perquè la gent em té confiança. Una vegada a l'època de l'estraperlo, aquell que hi ha a l'entrada del poble fent el gandul, aleshores ja hi era.

Se li va parar una camioneta, que se li havia obert la portallera de darrera i havia perdut un porc. El pobre xòfer buscava una truja que

En Met de can
Llampec

havia perdut. I aquell poca vergonya li va dir que jo i la meua germana menàvem cap a casa una truja que no ens volia seguir. No ens el podiem treure de sobre. Quan em va dir la veritat em vaig dirigir com un llampec cap el que ens havia compromès i va estar dos mesos sense atrevir-se a passar pel davant de casa. Li vaig dir: —Golafre, ojalà et passi com al rei Midas. Això també ho dic a aquells tan tacanyos que no veuen la bacina de l'església. I ho dic als que estafen el pes de la carn i als borratxos. Al poble sóc quasi la veu de la consciència. I faig una mica de Proteu.

Amb «Els Nens de Buadella» volia representar l'Auca de Salvador Dalí, sense el rodolí d'en Fages de Climent, però no em volen fer cas. Vostè s'imagina quina riquesa de personatge i d'ambient. El nostre paisatge es sublimaria, la tramuntana salvaria tots els finals dels actes. Jo sempre posaria negocis. No tinc sort. Vaig fer espartanyes a mida, i ara no s'utilitzen. Em dedico a valorar masos. Faig una mica de corredor d'orella. L'altre dia per saber les terres que tenia un mas, que estava en venda, vaig preguntar al masover: —No sabeu pas si es ven el mas?

—Carall no— va respondre. I si el senyoret se'l vengués els primers compradors seriem nosaltres. Tenim els diners guardats.

—Miri jo ho deia perquè sóc empleat de banca i el propietari ha demanat un préstec de dos milions i venia a informar-me.

—Carall, dos milions, ja els hi poden deixar tranquils. En val més de deu. Veu aquella arbreda de dos quilòmetres? Des d'allà, fins a la serralada, cap a la carretera i fins a la bassa. Tot és el mas. Tenim quaranta vaques i dos ramats, i a més ja veu la casa...

—Gràcies...

Vaig fugir com un llampec a comprar el mas. Hi vaig guanyar molts duros.

M'agrada portar sempre un transistor i llegir «Interviu». Al poble fa quaranta anys que sóc de la Mesa Electoral.

Ut miser est qui amat! Res loca mota est.

El seu afm. Jaume

Met de can Llampec
Buadella

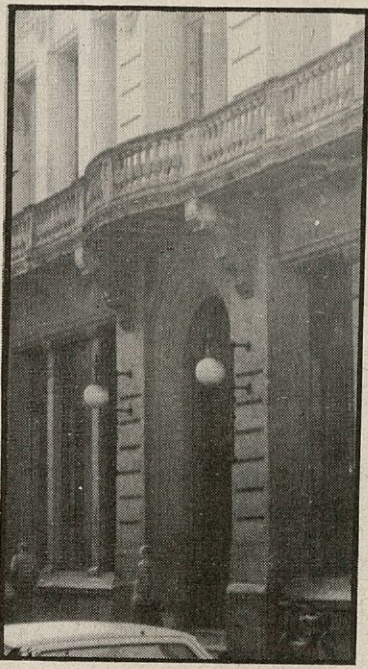
Andamios en el Casino Menestral

El hecho de que nuestro Excmo. Ayuntamiento patrocine «les obres d'arranjament de les façanes del Casino Menestral» y por tanto exento de arbitrios por ocupación por andamios, estimo que no es óbice para que se produzcan errores de cálculo cronológico. Porque son ya dos meses que llevamos con la impedimenta y sin ver trazas de que se empiecen las obras. Oh! Y lo que te rondará morena...

Porque esto, lo que viene a demostrar, es que no se trata de que los arbitrios se págan por lo que representa de estorbo a la circulación, sino que se pagan para así poder extender recibos; ya que cuando no hay factura, a la circulación que la parta un rayo.

Muchas gracias

Joaquín Testar Mercader



Preparatiu per al Carnaval del proper any

(Redacció).—El Comitè de proposta del Carnaval unitari de Figueres 1984, s'ha reunit per endegar l'organització del proper Carnaval a Figueres.

Aquest Comitè enguany també ha estat nomenat pel Grup Senglars, Scouts d'Espanya-Catalunya, i està constituït per quatre persones independents de qualsevol entitat i Partit Polític, sense cap més fita que la d'unir els figuerencs.

Els acords presos a la reunió del Comitè, entre altres han estat:

1.— Avençar l'organització de la festa a fi d'evitar «precipitacions».

2.— Esmenar petits detalls del Carnaval 1983.

3.— Fixar el dia 31 de desembre de 1983 per elegir el «Pepet de l'Empordà» en un ball popular i a un lloc encara per determinar.

4.— Fixar els dies 11 i 12 de febrer de 1984 (en principi) com a diades de la festa.

5.— Demanar la col·laboració de l'Ajuntament.

7.— Convidar les entitats que col·laborin a la festa.

8.— Esperit de Carnaval: Per a tothom, tal com enguany.

9.— Fixar, ja, la propera reunió per anar desenvolupant l'organització.

El Consell Municipal de la Joventut farà un estudi per a l'Ajuntament

(Redacció).—El propassat dimarts dia 5 de juliol i en reunió celebrada al Casal de la Joventut, el Consell Municipal de la Joventut de Figueres acordà els següents punts:

—Creció d'una comissió encarregada de l'estudi d'un «àrea de joventut» per a l'Ajuntament de Figueres, i que inclouria: personal, equipaments i serveis.

Aquesta comissió la componen: M. Sánchez, J.M. Cortada, A. Flores i V. Cánovas.

—Creció d'una comissió encarregada de la planificació anual d'activitats i de la recuperació de les festes tradicionals a casa nostra.

La comissió la formen: N. Molina, J.M. Compte, A. Pinadell, M. Imbert i N. Catá.

D'altra banda comunicar que en representació del C.M.J. de Figueres en Josep Maria Compte assistirà convidat per la Direcció General de la Joventut a les trobades de Joventut-83 que es celebren a la Universitat Laboral de Gijón i sota el lema: «Ecologia, pacifisme, defensa del patrimoni artístic i nova cultura». Aquesta trobada serà del 17 al 24 de juliol.

Propera trobada sobre la problemàtica dels barris i carrers

A la darrera reunió de l'equip de govern municipal s'acordà que l'Ajuntament s'adhereixi a l'Associació Catalana de Municipis

El propassat dijous es celebrà la reunió ordinària de l'Equip de Govern a la que ni l'alcalde Lorca ni en Francesc Calvet varen poder assistir per trobar-se reunits amb el conseller de Cultura, Max Cahner, i el cap de Serveis d'Arts Plàstiques, Daniel Giralt Miracle, estudiant conjuntament el com es pot dur a terme l'antològica daliniana en el Teatre-Museu Dalí. Val a dir al respecte que en data propera en Giralt Miracle es desplaçarà a Figueres per analitzar sobre el terreny la planificació de l'esmentada exposició.

Al marge del seguiment i valoració de les Comissions Informatives, les Permanents, els Plens Ordinaris i Extraordinaris de la propassada setmana en Jordi

Canet informà de la Comissió Provincial de col·laboració de l'Estat amb les corporacions locals celebrades el dijous al matí en el Govern Civil de Girona i en aquest sentit s'acordà accelerar les gestions per acollir-se al Pla d'Ocupació Comunitària.

En Eduard Fèlix informà de la reunió que es celebrà el divendres amb representants de la Comissió del Patrimoni Històric-Artístic entorn al Pla Especial per al case antic previst en el marc del Pla General i a les Bases del Catàleg del Patrimoni Històric, Artístic i Arquitectònic de Figueres.

En Jaume Estarriol informà de la propera reunió amb les Associacions de Veïns de Figueres, s'acordà que abans de la mateixa

es celebraria una reunió de caire monogràfic sobre la problemàtica dels barris i carrers de Figueres a nivell d'Equip de Govern. Al constituir-se el nou Consistori en modificar-se la correlació de forces del mateix respecte al darrer, Ramon Montaña i Salvans, com a president de l'Associació Catalana de Municipis s'adreçà a l'alcalde per tal de proposar-li que l'Ajuntament es vinculés a l'esmentada Associació.

El tema s'exposà en una una de les primeres reunions de l'Equip de Govern comproment-se els representants del Grup Municipal Popular que per la seva part no hi havia pas cap problema en que el nou Ajuntament es vinculés en data propera a l'Associació Catalana de Municipis.

Morandi s'acomiada

Fins al setembre! No tingueu por, estimats lectors, que després dels mesos d'estiu tornaré a la «palestra» disposat a la lluita de cada setmana.

Ara amb els meus companys, ens fem càrrec de l'HORA D'ESTIU que estic segur us agradarà, perquè tractarem, com podeu pensar, de coses alegres i divertides, oblidant, de moment, les coses i els problemes que ens amoinen.

Fa un any que escric aquesta secció. Al començament se'n deia «Les altres notícies de Vittorio Morandi», i ara se'n diu «Les coses de Vittorio Morandi». Les primeres van arribar a mans dels lectors en la setmana que va del dia 14 al 20 de juliol. Un any just! comunicant-me amb vosaltres. Fins el setembre!

Activitats de la Llar del Pensionista

(Redacció).—La Llar del Pensionista de Figueres ha programat els següents actes per a aquesta setmana:

El dimecres dia 13, a dos quarts de sis de la tarda, acte cultural amb la col·laboració de l'escriptora i poeta Montserrat Vayreda; la pintora i mantenidora del Museu de l'Empordà, Alicia Viñas, i el crític d'art i publicista, Narcís Sala.

Per a dsijous dia 14, a la mateixa hora, projeccions cinematogràfiques dels documentals «El fons del mar», de Cousteau;

Objectes perduts dipositats a la Guàrdia Urbana

(Redacció).—Es troben dipositat a l'Ajuntament, a les dependències de la Guàrdia Urbana els següents objectes trobats al carrer:

—Un bolso de bandolera, de petit tamany, color marró, que conté una certa quantitat de diner i una nota de compres manuscrita. Un rellotge de pulsera d'home marca Kelton. Unes ulleres graduades, xapades en or amb estuix de color vermell. Un cotxet de nen, color blau, marca Jané. I part d'un clauer (cadena i moneda de 100 pessetes).

Josep Fajol Galeria d'Art

c/. Joan Maragall, 14
Tel. 50 17 51
FIGUERES

VILLADER
Del 25 de Juny
al 25 de Juliol

CANALETA Galeria

carrer Moreria, 1 Figueres

BASILICA
(Instal·lació)
GABRIEL
Del 23 de Juny
al 22 de Juliol

Viva en clima de vacaciones.

Aire Acondicionado



Roca



AITERM S.A.

c/. Valencia, 1 - Tels. 50 25 66 - 50 34 77 - FIGUERES

...estamos a su servicio
llámenos y rápidamente le presentaremos
un interesante presupuesto.

Breus

Activitats de la colla sardanista «Figueres»

(Redacció).— El darrer diumenge dia 3 de juliol la «Colla Figueres» es va desplaçar a Premià de Mar, per tal de prendre part en el Concurs Bàsic Nord puntuable pel Campionat de Catalunya, i que dona opció a les primeres colles d'aquest campionat, junt amb les del Bàsic Sud, a fer una promoció per tal de poder estar a la propera temporada a la categoria de Bàsic d'Honor.

En e mentat concurs un nou èxit va aconseguir l'esmentada Colla, ja que d'un total de 14 colles es varen classificar en el primer lloc.

Després d'aquest concurs es col·loquen en el segon lloc del campionat i sols a 2 punts de la colla classificada en primer lloc.

La nostra felicitació a tots els components de la Colla Figueres. També ens comuniquen que pel proper dia 17 de juliol, es desplaçaran a la vila francesa de Prats de Molló, organitzant un autocar, amb sortida de Figueres a les 8.30 h. del matí. El preu del viatge és de 700 pessetes i els interessats poden dirigir-se al carrer Magre, 3 o bé als telèfons 50 32 49 i 50 75 00.

Comunicat de Cáritas de Figueres

(Redacció).— Caritas de Figueres recorda que existeix un servei de recollida **gratuïta a domicili**, de mobles, objectes metàl·lics, flaçades, vidre, ferros vells, papers, cartons, llibres vells, etc...

Els que vulguin despendre's d'aquestes coses faran un bon servei a persones actualment en atur. Poden trucar al telèfon: 50 41 52, els dimecres, dijous, i divendres de 5 a 7 de la tarda per concertar dia i hora de recollida.

Escola de Música d'Arts i Oficis

(Redacció).— Com tots els anys, del 5 de juliol al 20 de setembre, es farà un Curs d'Estiu a l'Escola de Música d'Arts i Oficis. L'horari serà de 5 a 9 de la tarda. Per a informació, a la mateixa Escola, carrer Nou, 53, telèfon 50 39 52.

HORA NOVA
Teixidor
GARRIGUELLA

butlletí oficial

Servei d'Urbanisme de Girona

La Comissió Provincial d'Urbanisme ha aprovat i ha posat a disposició del públic el Projecte d'urbanització dels carrers La Farella, Llevant, Montcal i un tram del carrer Miralles, que promou l'Ajuntament de Llançà.

Així mateix ha acordat atorgar l'aprovació definitiva del Projecte d'estació depuradora per al tractament de les aigües residuals procedents del sector Camp dels Enginyers, a Vilafant.

Ajuntament de Bàscara

Han estat aprovats inicialment els Comptes del Pressupost Municipal Ordinari, el d'Administració del Patrimoni, i el de Valors Independents i Auxiliars del Pressupost corresponent a l'exercici de 1982.

Ajuntament de La Jonquera

Ha quedat exposada al públic la modificació del Projecte d'Ampliació del Sanejament de La Jonquera que afectarà a més dels inclosos en el Projecte anterior, els carrers La Torre, Natzaret, Roceberti i Major.

Ajuntament de Navata

S'ha aprovat el padró de contribuents corresponents a l'exercici de 1983, quedant exposats al públic pel termini de quinze dies.

Ajuntament de Vilafant

Sol·licitat pel senyor Joan Sendra Juanola la devolució de la fiança d'import 223.200 pessetes, en forma d'aval bancari, per a l'execució de les obres de la Urbanització Avinguda de Les Melies, sector Arengada Sud, es fa públic aital petició, amb l'objecte de què en el termini de 15 dies puguin presentar-se les observacions pertinents.

Ajuntament de Llançà

S'ha aprovat definitivament el projecte d'Estudi de Detall d'Ordenació de Volúms d'una illa de cases de la Urbanització La Bateria (Finca El Colomer).

Ajuntament de Roses

El sorteig per asenyalar l'ordre de les oposicions convocades per aquest Ajuntament, per a proveir les places de: 1 Auxiliar i 3 de Guàrdies de la Policia Municipal, es celebrarà a la Casa Consistorial.

Ajuntament de Llançà

S'ha aprovat un préstec sense interès amb la Diputació Provincial, amb destí a la compra del camió per al Servei de Recollida d'Escombraries.

Ajuntament de Masarac

S'ha sotmès a informació pública el Padró de l'Impost Municipal sobre Circulació de Vehicles.

Ajuntament de Figueres

Ha estat admesos, amb caràcter provisional, tots els aspirants a la fase de l'oposició lliure per a proveir en propietat una plaça d'Auxiliar d'Administració General vacant en la plantilla de personal d'aquest ajuntament.

Ajuntament de Cadaqués

S'ha acordat adjudicar a l'Empresa Miquel Costa, les obres de «Xarxa de sanejament» en la carretera de Port Lligat d'aquesta població pel preu de 4.045.574 pessetes.

Ajuntament de Portbou

S'ha aprovat inicialment la proposta de suplement de crèdit en el Pressupost ordinari.



Guia mèdica

Dr. FRIGOLA SERRA

Centre Wilhelm Reich de planificació familiar
Medicina naturista
psicologia i psicoanàlisi
St. Llätzer, 2 - Tel. 506291
FIGUERES

Dr. LUIS TORRES GUERRI
Metge dentista

Diària de 9,30 a 1 i de 4,30 a 7, llevat dimecres
C/. Vilafant, 55-2on.
Tel. 50 52 33 - FIGUERES

Dr. EUGENIO ARIAS GIL
Metge dentista

Diària de 4 a 8.
Hores convingudes
C/. La rosa, 2-2on.
Tel. 50 74 60 - FIGUERES

Dr. F. ALVAREZ REGINCÓS
Metge dentista

De dilluns a divendres de 9 a 13 h. i de 16 a 20 h.
Dissabtes de 9 a 14 h.
Hores convingudes
C/. Sant Pau, 43-1er.
Tel. 50 90 67 - FIGUERES

Dr. JESUS ISERN ROCA

Estomatologia (Dentista)

Consulta diària, hores convingudes
C/. S. Llätzer, 62 (Pça. Estació)
Tel. 50 29 55 - FIGUERES

Dr. J. SANCLEMENTE
Medicina interna
Cor i pulmó

Hores convingudes
C/. Verge Maria, 6
Tel. 50 32 25 - 50 21 50
FIGUERES

Dr. JORDI COSTA SUBIRÓS
Medicina general i esportiva

Xequeigs mèdics - Control de pes - Raig Làsser
Hores convingudes
C/. Girona, 20-2on. B
Tel. 51 17 61 - FIGUERES

Dr. ANGEL POCH PALTRE
Cirurgia general

Dimarts, dijous i dissabte de 9 a 13 h. Clínica Santa Creu
Tel. 50 36 50 - FIGUERES

Dr. HUGO MILLONES PEREZ
Urologia - Andrologia

Hores Convingudes
C/. Sant Pau, 39-3er-A
Tel. 50 58 22 - FIGUERES

Dr. ERNEST VILA FORMENT
Medicina interna i cardiologia

Clínica Santa Creu (Hores convingudes)
Tel. 50 36 50 - FIGUERES

Dr. LLUÍS ROQUET

Medicina interna
Digestiu

Tots els dies, llevat dilluns
Rambla, 6-1er. - Tel. 500771
FIGUERES

Dr. ADOLFO del RIO RIDRUEJO
Obstetrícia i Ginecologia

Hores convingudes
C/. Lasauca, 21-2on.
Tel. 50 32 47 - FIGUERES

Dr. NARCÍS BARDALET
Pediatria - Puericultor

Hores convingudes, prèvia petició
C/. Sant Pau, 43-1er.-A
Tel. 50 03 92 - FIGUERES

Dra. C. MIER ALBERT
Pediatria

Consulta diària, llevat dilluns i dissabte de 10 a 13 h.
Pujada del Castell, 35-1er.
FIGUERES

DRS. GORGOT Coll, nas i oïda

De dilluns a dissabtes (9 a 12) Tarda: Hores convingudes
Pi i Margall, 1
Tel. 50 24 67 FIGUERES

RECONOCIMIENTOS MEDICOS PARA CONDUCTORES
Psicotécnicos

Dr. J. Costa (Med. geral.)
Dres. E. Jimenez y J. M. Casellas (Oftalmólogos)

REMEFI, S.A.

Ronda Barcelona, 20
Tel. 51 04 11 FIGUERES

Dr. XAVIER AMIEL BOSCH
Farmacèutic Anàlisis clíniques

Diària de 8,30 a 10,30
Dissabte hores convingudes
Pujada del Castell, 1-2on.
Tel. 50 87 62 - FIGUERES

Dr. JAUME MASDEU
Farmacèutic - Analista

De 8,30 a 11 matí, dissabtes: hores convingudes
Forn nou, 14-1er.
Tel. 50 68 11 - FIGUERES

Dra. VICTÒRIA OLIVA PLANAS
Farmacèutica - Anàlisis Clíniques

De dilluns a divendres (de 8 a 11 h.) i convingudes
Pça. Estació, 6-1er.
Tel. 50 72 66 - FIGUERES

Dr. ANTONI LLINÀS

Anàlisis clíniques
Diària, llevat Dissabtes de 9 a 13 h.
C/. Caamaño, 3-1er
Tel. 50 19 33 - FIGUERES

Divergències entre l'Ajuntament i Joventuts Musicals

La política de subvencions a les entitats obre un debat sobre la cultura

(Crònica de Maurici Forcada).— L'Ajuntament de Figueres sembla ser que té interès en regular la política de subvencions a les entitats de la ciutat i això podria repercutir desfavorablement en les que venia obtenint Joventuts Musicals. Dels resultats de l'entrevista entre Carles Coll, president de JJ.MM., i l'alcalde Marià Lorca i d'algunes posicions més o menys públiques d'ambdues entitats es resol que existeix una certa tensió, de moment centrada en la qüestió de les subvencions per a les «6 Hores de Jazz» i el festival de Música de Vilabertran.

La primera evidència pública d'aquest enfrontament fou una nota de Joventuts Musicals on es deia: «Malgrat que la incògnita sobre el suport dels organismes oficials quant a la part econòmica plana d'una forma ben amenaçadora sobre l'ànim dels organitzadors, aquests estan disposats a llençar definitivament aquest magne Festival». Es feia referència a la subvenció sol·licitada per a les 6 hores de jazz el proper 29 de juliol que tenen un pressupost d'un milió i mig de pessetes i sobre la que s'esperava poder tenir «confirmació» (per un error la nota deia «conformació») ja que «si no arriba pot produir-se un greu dèficit». Aquesta darrera possibilitat fou esmentada també pels directius Carles Coll i Jordi Jordà en el sopar de presentació del Festival de Vilabertran, recordant que el proper novembre hi haurà noves eleccions per a la Junta de JJ.MM. de Figueres i el seu interès és no arribar-hi amb dèficit.

Precisament en aquesta representació, Carles Coll, potser imbuït d'aquest ambient, féu una mena de balanç justificatiu de la tasca duta a terme. Esmentà la xifra de més de 500 socis, l'èxit assolit pel festival de Vilabertran i les 6 hores de jazz i el fet d'haver contribuït a crear una cultura musical. Elogià les entitats col·laboradores «de darrera del taulell» que havien aportat un milió de pessetes per al III Festival de Vilabertran, que té un pressupost de 5 milions. I negà les acusacions d'elitisme dient que es volia un «festival popular» i per això enguany s'havien mantingut els preus.

Per part de l'Ajuntament no hi ha hagut una resposta oficial però diversos elements permeten fer-se una idea del seu plantejament. A la presentació del festival de Vilabertran no hi assistí l'alcalde Marià Lorca perquè tenia un compromís i fins a darrera hora hi hagué el dubte de si hi aniria el regidor de cultura. Finalment hi assistí el Sr. Calvet, que arribà amb un cert retard quan ja tot hom era assegut a les taules per sopar i no va cabre a la taula de presidència on hi eren els membres del Patronat i l'Ajuntament de Vilabertran i de la Junta de Jo-



Marià Lorca



Carles Coll

ventuts Musicals. Al final de l'acte i des d'una altra taula dirigit unes breus paraules on digué: «En la part econòmica hi posaré tot el que sigui des de l'Ajuntament».

Coincidint amb aquesta festa, el President del Patronat de la Catequística, Josep Montalat, que forma part del partit que governa la ciutat, dirigí un informe a l'Ajuntament on exposava la situació econòmica de la seva entitat i afegia: «Durant els darrers anys, el Patronat ha estat subvencionat per aquest Ajuntament en unes setanta mil pessetes, en canvi d'altres grups i entitats han rebut quantitats molt superiors, essent per a ells més fàcil organitzar qualsevol activitat si per endavant hi havia el recolzament de la Conselleria de Cultura». La referència incloïa a Joventuts Musicals i l'ex-regidora de cultura del partit socialista. Aquest testimoni i les queixes d'alguna altra associació de barri que es considera també marginada per les seves subvencions i que consideren que hi ha hagut alguns tractes preferencials podrien ser utilitzats com arguments per l'Ajuntament per retallar les ajudes.

Poc després de ser elegit el nou alcalde, hi hagué una entrevista sol·licitada per Carles Coll entre aquest i Marià Lorca on sembla ser que ja es palesà un canvi d'actitud. L'Ajuntament demanà veure els comptes de JJ.MM. I aquests afirmen que ells no tenen res per amagar i que ja són a disposició del consistori. De fet, tot i que ara es discuteixen les subvencions per a les 6 hores de Jazz i el festival de Vilabertran no sembla que sigui per aquestes dues activitats on se centrin les divergències ja que es considera que les dues donen un prestigi a la ciutat i a la comarca. On l'Ajuntament podria discrepar més obertament és en la política de concerts programats al llarg de l'any que han tingut una acceptació més irregular i on podria trobar el suport d'altres sectors que discrepen dels criteris musicals seguits.

Sobre la futura taula de negociacions es podria planejar també ja per al 1984 la possibilitat que el festival de Vilabertran fós subvencionat per un consorci on hi entrés la Diputació i la Generali-

tat com s'ha fet a Cadaqués. Carles Coll rebutjà explícitament aquesta possibilitat dient que suposaria un canvi de filosofia i posà l'exemple gràfic de que la gent diria: «Com que paga la Generalitat, que vinguin ells a enganxar cartells».

En fi, aquest cronista, que ni és soci de JJ.MM., ni regidor de L'A.F. no pot acabar sense dir que discussions econòmiques i criteris musicals a part, davant l'esforç dut a terme per la jove Junta de l'entitat musical figuerenca, cal treure's el barret i això a alguns també els hi dol dir-ho.

L'aigua com a element simbòlic

Basílica, instal·lació de Gabriel a la Galeria Canaleta

(Redacció).— El dia 23, la Galeria Canaleta de Figueres, convertida en Basílica per art de Gabriel, obrí les seves portes transparents a una instal·lació, dins la línia que segueix darrerament aquest artista, de treballar l'aigua com a element simbòlic-expressiu fonamental, paral·lelament a la seva pràctica de pintor.

Els caràcters de l'escriptura que raonen avui les visions dels teòrics —contempladors— són dispersos i il·legibles, massa propers a l'ull per a que aquest sapiga destriar-ne el sentit. És inútil d'intentat agafar l'aigua amb els dits. Però lliscant endins els nostres enteniments plens de fascinació, de desig, l'enigma se'ns ha fet familiar. Esperit i matèria reposen en dissolució col·loïdal fregant el punt de saturació.

Un concepte encara no coagulat d'albira dificultosament dins la lluisor de les pupil·les i ho celebrem amb aquella parquedat pròpia de les coses sublimes, tot invocant la prompta equivalència entre els teoremes i l'arrel de l'arbre de les zones extremes.

En tallar els imprecisos tambors de les piles, es fan palesos els corpuscles de llum, com senyals intel·ligents viatjant el recorregut d'una prima fibra de vidre a impuls d'algú, travessant inclements

el tall imaginat, així ovelles el carril de ferro.

L'obra d'aquests troncs és per addició, un bloc de pedra espargida en volta, on encaixen els maons de la coberta. I aquesta ombra vertical, precisada aquí per les lluentors de tel negre —antigament orgànic, fixeuvos-hi— amb vaivé de buit xuclador, com palmera romànica, diu també el perill del bosc. Els fruits, tibants, s'hi repengen.

I el granit, increat, habita un somni d'escates submergides que s'enfila per l'adàgio

si el sol fa d'or el mar quan l'arrossega a l'altre món la nit és un cobrellit que no arriba a tapar-m'hi els peus.

Abans d'entrar, l'heroi ha palpat els vidres amb ulls a les puntes dels dits com n'és ús de serafins, i la traça ha quedat, rosegadora de temps.

Preservada per lleu cambra d'aire ben ionitzat pels vents terrals ara en repòs, la maquia vella assisteix als immemorials prodigis hidrostàtics enllaçadors de l'empiri i l'amoniac, amb violència de gropada al golf / amb somnolència de dioscort a l'entreclaror del reverber vitel·lí, particularment aquella nit, nit de jove foc sortint de la cova, nit del dia-nit.

Carme Sanglas

URPASA

URBANITZACIÓ RESIDENCIAL A PALAU-SAVERDERA (Girona)

¡A la muntanya i a menys de 5 quilòmetres de qualsevol platja!

- A peu de la carretera general de La Jonquera a Roses.
- Parcel·les LIMITADES a preu de LLANÇAMENT
- Invertiu avui mateix i obtindreu el rendiment desitjat d'immediat.
- Construïu llur xalet-vivenda uniforme a les Ordenances, sense anarquies d'edificació, al mirador amb millor panoràmica de tot l'Empordà.

¡Assessorament tècnic i financer!

Tots els serveis garantits, d'immediata execució: piscines, minigolf, pistes de tennis, etc.

¡VISITEU-NOS SENSE COMPROMÍS I ES CONVENCERÀ!

VENDA EXCLUSIVA:

DIRECTAMENT A LA PROPIA URBANITZACIÓ

Informació: Tel. 53 03 11. Hores de 9 a 12 i de 15 a 18

Vilabertran: Josep Moradell és l'alcalde de la renovació

«En el darrer ple celebrat el passat 29 de juny vàrem aprovar la portada de l'aigua a Vilabertran que era un dels pocs pobles de la comarca que encara no es tenia, potser perquè aquí els pous que tothom té a les cases donen molta aigua». Així explica Josep Moradell i Roura, alcalde de Vilabertran, el primer gran projecte que aborda en el nou càrrec.

El resultat de les últimes eleccions a Vilabertran ha suposat «el canvi» ja que la candidatura «Continuïtat i progrés» que representava i incloïa homes de l'antic ajuntament fou derrotada ampliament per l'anomenada «Independents de Vilabertran» formada per gent més jove que oferia a la població un equip per treballar i per renovar-se. I ara, en una de les seves primeres decisions i recollint la promesa feta l'any passat pel president de la Generalitat en la seva visita al poble que va dir que tindrien aviat aigua corrent, han decidit aprovar aquest projecte amb un pressupost de 22'5 milions de pessetes dels quals el 50 per cent és a fons perdut per la Generalitat, el 40 per cent a càrrec del poble amb contribucions especials i un 10 per cent amb crèdits.

Aprovada la portada d'aigües per 22'5 milions

L'aigua es treurà de terrenys propietat de l'Ajuntament.

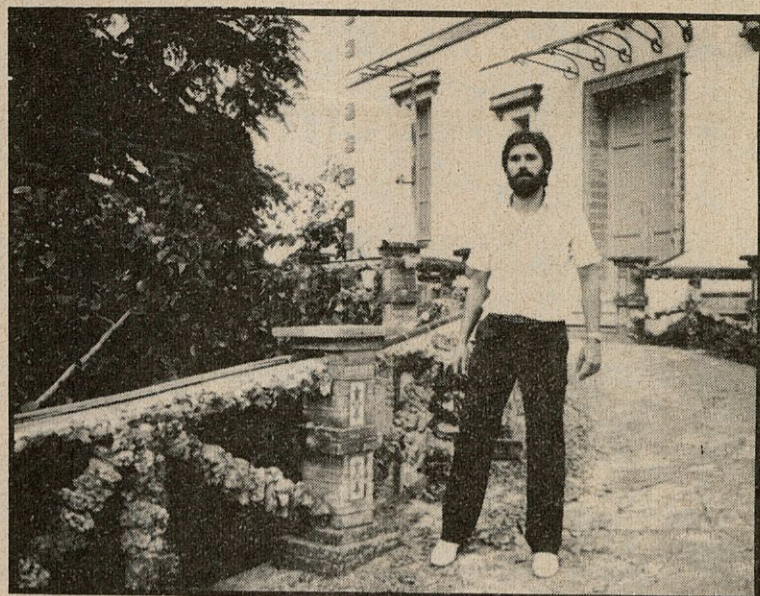
La candidatura «Independents de l'Empordà» va obtenir 5 regidors enfront dels 2 de l'oposició i a part d'aquest projecte s'han posat a treballar en d'altres que creuen que són també de vital importància per a un poble que s'havia quedat una mica mort darrerament. Una de les preocupacions principals del nou equip és la solució dels accessos a Vilabertran. Sobretot el creuament amb la carretera Figueres a Portbou que no està gens senyalitzat, que és estret i és una cruïlla molt perillosa que ha provocat ja més d'un accident mortal. Com que aquest creuament es troba en terme municipal de Figueres ja se n'ha parlat amb l'alcalde Marià Lorca i amb Xavier Soy de la Generalitat i existeix confiança en que es podrà solucionar. L'acondicionament de la nova guarderia, la construcció d'una pista de mini-bàsquet al pati del col·legi, l'acabament de les clavegueres que encara resten per fer dins el sector

urbà i l'adecentament de les entrades i algunes zones amb bancs i papaperes són també altres projectes nou equip.

Mentre ens explicaven totes aquestes qüestions, l'alcalde Josep Moradell era acompanyat pel regidor de cultura Martí Armada Pujol, que havia estat fins ara el secretari del Patronat del Monestir de Vilabertran. Amb els dos va parlar HORA NOVA a la sala de reunions de l'Ajuntament que es troba situada al magnífic edifici-torre antiga propietat de Ramon Reig adquirit ja fa una colla d'anys pel Consistori i que amb els anys s'ha anat restaurant i acondicionant. Aquest edifici i el conjunt històric-artístic de l'església i monestir de Santa Maria són una mica les dues peces de les que se sent més orgullosa la gent d'aquest poble.

Naturalment és l'església i l'abadia allò que defineix d'alguna manera a Vilabertran i el nou Ajuntament que accepta que la Generalitat se'n faci càrrec de la seva restauració i de part de la propietat creu que a la llarga molta gent coneixerà el poble gràcies a la visita que voldrà efectuar a aquest conjunt. Es mostra també molt partidari de la instal·lació aquí del futur Museu de l'Empordà.

Segons ens informa Josep Mo-



radell una de les preocupacions principals de l'Ajuntament actual és com pagar el deute de 5 milions que va deixar l'Ajuntament anterior en comprar el camp de futbol. L'escriptura de compra feta 15 dies abans de que accedís als càrrecs el nou ajuntament especifica que s'han de pagar 3 milions al 1983, 1 al 1984 i un altre al 1985. De moment se n'ha pagat només un i per al segon es compta amb un crèdit de la Diputació, però abans de final d'any se n'ha de pagar un tercer i encara s'ignora com es podrà fer.

El nou ajuntament considerarà que aquesta compra ha hipotecat la seva gestió sobretot pels termi-

nis tran reduïts de pagament i tenint en compte que el pressupost anual és de tan sols 6 milions.

És important que Vilabertran un poble que de vegades s'havia definit com «l'horta de Figueres» ja que hi duu al seu mercat el 80 per cent dels productes, un poble que per la seva proximitat a aquesta ciutat podria veure's arrossegat per la seva força, mostri, doncs, aquesta vitalitat. És a més un fet que la seva població, actualment de 910 persones, tendeix encara a augmentar lleugerament i no nés per tant un d'aquells municipis que es troben a la baixa.

L'Ajuntament endeutat per la compra del camp de futbol

Adolfo Suárez felicita l'alcalde de Garriguella

(Redacció, per J. Playà).— Adolfo Suárez, president del Centre Democràtic i Social (C.D.S.) i ex-president del govern, ha enviat una carta de felicitació a Josep García elegit alcalde de Garriguella per aquest mateix partit.

Josep García Escarrà, que havia estat militant centrista s'integrà al CDS arran de la seva constitució per l'amistat que l'unia a Josep Coderch, el diplomàtic fill de Castelló d'Empúries que durant un temps fou un dels assessors principals del llavors president de la UCD i del Govern Adolfo Suárez.

Josep García ja s'havia presentat en les anteriors eleccions com a independent i sortí elegit regidor ocupant l'àrea d'urbanisme. En les eleccions municipals encapçalà una llista d'independents on ell era l'únic militant del CDS i es presentaren sota aquestes sigles. Obtingueren 4 regidors enfront dels 3 que obtingué l'altra llista també d'independents però presentada sota les sigles CiU.

Garriguella i Rialb (Lleida) són els dos únics municipis de Catalunya que tenen un alcalde

Ilmo. Sr.
Don Josep Garcia Escarrà
Alcalde de l'Ayuntamiento de
GARRIGUELLA

Querido amigo:

Agradezco sinceramente el saluda que me has enviado en el que me comunicas tu nombramiento de Alcalde de Garriguella por el Centro Democrático y Social.

Te deseo por ello de todo corazón, el mayor de los éxitos con muchísima suerte. Por tanto, recibe con mi más entrañable enhorabuena, un fuerte abrazo,

Un abrazo muy fuerte
Adolfo Suárez

del CDS i no és d'estranyar, doncs, que el president del partit Adolfo Suárez hagi volgut felicitar-los a ambdós. La carta tramesa des de Madrid amb data del mes passat porta un segell que diu «Adolfo Suárez, Abogado» i porta de puny i lletra de l'ex-president del govern com a

comiat un «abrazo muy fuerte». Segons ha manifestat el propi alcalde té la intenció de respondre-li per invitar-lo a Garriguella. Aquesta possibilitat segons fonts del propi partit podria fer-se efectiva abans de les eleccions al Parlament de Catalunya de la primavera que vé.

S. Pere Pescador: Aparegué el cadàver del nen suís desaparegut

(Redacció).— El cadàver del nen suís René Henzig desaparegut fa tres anys a la platja de Sant Pere Pescador va ser trobat per uns nens quan es trobaven jugant a la sorra. Tot i les dificultats que oferia pel seu reconeixement per l'edat, els dents i per un banyador blau del que en quedaven restes sembla haver-se identificat que es tractava d'aquell nen que el 25 de juliol de 1980 va mobilitzar a tot el poble.

Avisat el pare del nen aquest va estar a S. Pere i Figueres on després de veure el cadàver ha emprés viatge cap el seu país. Tot i que no es coneixen les conclusions del jutge sembla que hi ha alguns punts foscos en la investigació. S'especula que el nen pogués fer un forat a la sorra i quedar enterrat en el mateix però lògicament la possibilitat de l'assassinat no queda descartada.

Avinyonet de Puigventós ja té gestora

(Redacció).— Avinyonet de Puigventós i Queralls varen ser els dos únics pobles de les comarques gironines on no es varen presentar candidatures per a l'elecció d'alcalde. Ara i tal com marca la llei s'ha hagut de procedir a l'elecció d'unes gestores que després nomenaran un President i que són les que hauran de realitzar les funcions d'Ajuntament. Per Avinyonet han quedat nomenats Francesc Quintana, Pau Viñas, Joan Traiter, Pere Felip, Juli Quesada, Francesc Sauer i Joan Linares.

Peralada: Nou butlletí informatiu

(Redacció).— La Comissió de Cultura de l'Ajuntament de Peralada ha presentat el número 49 del seu butlletí informatiu on s'hi recull la constitució del nou Ajuntament, l'estat de comptes, i les sessions dels dies 8 i 14 de juny. En aquestes sessions es discutí precisament la composició de l'equip municipal entre les tres candidatures amb representació.

El resultat de les eleccions donà sis regidors a la Unió Independents Peraladencs, 2 al PSC-PSOE i 1 a la Unió Independents de Vilanova. Fou elegit l'alcalde que ja ho era l'Enric Serra de la candidatura majoritària. Aquest proposà un cartipàs en el que Martí Sans, socialista, era assignat a Hisenda i Lleonsi Bech, també del mateix partit a governació. Ambdós regidors es negaren en un primer moment a acceptar les responsabilitats ja que consideraven que era més lògic que anessin a cultura i agricultura que eren les seves especialitats. També el representant de la candidatura de Vilanova es mostrà disconforme que si li donés altres responsabilitats i no la presidència de la conselleria relativa als assumptes d'aquest municipi. En la segona sessió i davant la negativa de l'alcalde als canvis proposats els socialistes acceptaren les responsabilitats que se'ls hi donaren però no Planas Constanceu, de la Unió Independents de Vilanova.

HORA NOVA
Llibreria Balló
BÀSCARA

La Ciutadella de Roses es podrà visitar amb guia

(Redacció).— Tant el President de la Diputació de Girona, Salvador Carrera, com el cap de Cultura dels Serveis Territorials de la Generalitat, senyor Joan Saqués, semblaren disposats, en la visita efectuada a la Ciutadella de Roses, a donar el suport necessari perquè aquest recinte sigui acondicionat, fent-lo visitable, amb itineraris assenyalitzats i un guia. Actualment a l'interior hi creix l'herba i hi entra la gent, alguns encara amb la intenció d'endur-se alguna resta d'excavació.

La visita a la Ciutadella dels dos mandataris fou per fer un balanç de la campanya de restauracions, i en la visita foren acompanyats per la cap de serveis d'arqueologia Aurora Martín. Actualment a Roses hi ha un camp de treball de joves que realitza excavacions en un barri de l'època helenística, del segle III a. C. i en una segona tanda s'excavarà la vila romana. Els arqueòlegs afirmaren que molts dies quan hi entren han de fer marxar a gent que hi va pel seu compte i que ha entrat pels llocs on hi ha les muralles enderrocades. L'església de Santa Maria que es troba dins la Ciutadella i en força mal estat no pogué ser visitada ja que el candau de la porta havia estat forçat i ara no s'hi podia entrar.

Aurora Martín indicà que en aquests moments s'estan fent excavacions arqueològiques a 20 llocs de les comarques gironines i que enguany s'havien fet excava-

cions d'urgència a Serra de Daró i Avinyonet de Puigventós. Recordà també que havia començat un curs d'iniciació a l'arqueologia subaquàtica, les classes teòriques del qual tenen lloc fins el dia 27 de juliol a la Nova Casa del Pescador (Carrer Tarragona) de Roses.

Els representants de la Generalitat i la Diputació mostraren la seva satisfacció per la recuperació total de la Ciutadella que fou adquirida definitivament aquest hivern passat. En el transcurs de la visita una arqueòloga recordà aquell trist dia en què ella i el doctor Oliva, assistiren, amb llàgrimes als ulls, a la destrucció d'una part de les muralles abans de què arribés l'ordre de suspensió de les obres. En aquells moments es podia contemplar a l'entrada de la Ciutadella una maqueta del que pretenia ser una urbanització de dos-cents xalets. «Aquella nit el senyor Oliva va estat a punt d'anar a la presó perquè estava tan enfadat que podia fer qualsevol cosa».

L'alcalde de Roses no fou avisat

Causà sorpresa entre els periodistes que seguiren la visita de Salvador Carrera i Joan Saqués que no assistís a la mateixa cap representant de la ciutat de Roses, amb qui s'haurà de comptar lògicament si es vol fer alguna cosa a la Ciutadella. Jaume Noguera, alcalde socialista de Roses s'assabentà per la premsa de la visita dels responsables convergents.

Actualitat agrícola

Unitats mínimes de conreu: Secà, 4'5 Ha. i regadiu, 1 Ha.

La superfície mínima de conreu perquè una finca pugui ser eficient és per a l'Alt Empordà de 4'5 Ha. per a terrenys de secà i 1 Ha. de regadiu, segons el nou Decret 169/1983 de la Presidència de la Generalitat que regula aquesta qüestió.

Aquells terrenys que estiguin per sota de les dimensions esmentades i siguin considerats sol-

no programable i no urbanitzable no seran considerades unitats mínimes de conreu i no gaudiran de certes avantatges. Així per exemple en la constitució de societats o associacions o en les escriptures de segregació i divisió de finques es tindrien en compte aquestes U.M.C. La segregació en unitats inferiors únicament serà permesa si es destina a horts o edificacions.

La unió de cooperatives de fruita de La Tallada ja produeix sucs

La fàbrica de La Tallada sorgida la unió de les tres cooperatives de fruita de les comarques gironines, una de les quals és la de Sant Pere Pescador, ven ja els seus sucs de fruita al «100 per 100 natural» tal com anuncien. «Co-

frugi» ofereix sucs de pomera, pera i fins taronja en envasos de cartró amb la garantia de fer-se directament amb els fruits procedents de les cooperatives que en formen part.

Viticultors de Garriguella viatgen al Rosselló

Un grup de 60 persones de la cooperativa de Garriguella van visitar instal·lacions vinícoles de la zona del Rosselló en un viatge organitzat per a conèixer com es treballa en el país veí i en terres d'una problemàtica semblant a la nostra. Es visitaren cellers de la zona de Tuir i Banyuls.

Personatges de l'Empordà



per Josep Playà i Maset

En Cinto, guarda de Sant Pere de Roda

En Cinto, el guarda actual de Sant Pere de Roda, és un home de muntanya que havia estat, abans de venir aquí, 41 anys voltant amb el seu ramat per tot el Pirineu. Es defineix com un «xafarrocs» que és el que ha fet sempre, anant amunt i avall i ara que podria viure a Vilajuïga preferix estar-se molts dies sol al monestir amb la companyia dels seus gossos i la presència muda d'aquests murs antics i les roques polides per la tramuntana.

«Vaig néixer a Berga, poble de patum i vi, pel desembre del 1919, el meu pare treballava al bosc i la mare a la fàbrica. Quan tenia 10 anys, la meva mare, que al cel sia, va morir i em varen posar de pastor al Pirineu, a l'alta muntanya i ja no me'n vaig moure. Havia anat només dos anys a l'escola, l'un per «burro» i l'altre per ase... però encara guardo els llibres. El dia 10 enterràvem la meva mare i el dia 12 ja guardava les ovelles».

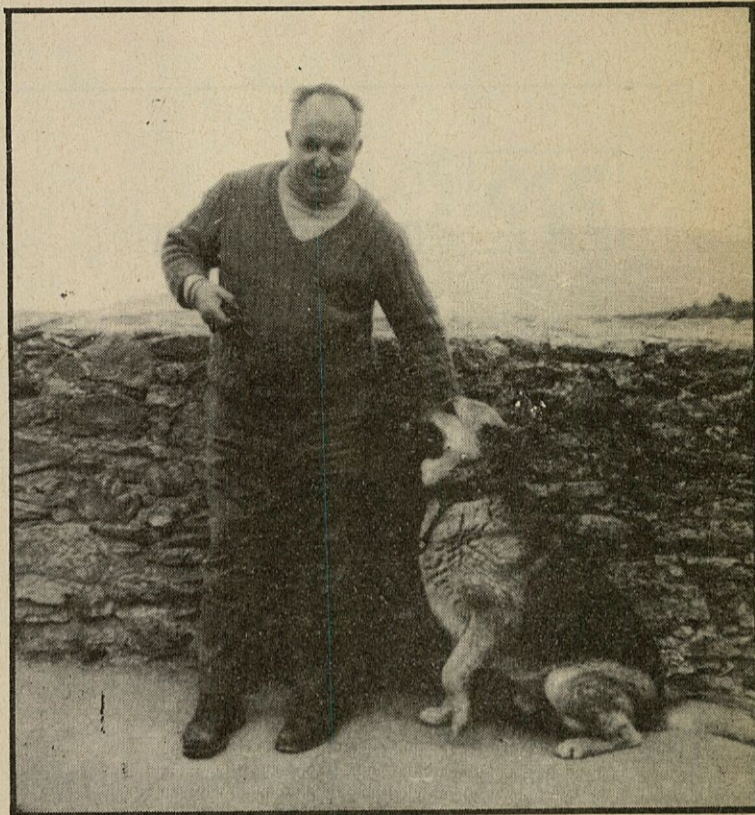
Així va començar la vida de pastor de Jacint Solanellas i Solé que ha arribat a ser un expert coneixedor de les muntanyes a qui geògrafs i excursionistes han hagut de consultar sovint.

«Ui! Vaig estar a molts llocs, 8 anys als Rasos de Peguera, 13 a la Cerdanya, 9 a Olot, fins que vaig venir cap a l'Empordà. Jo coneixia al senyor Oliva, qui havia acompanyat a visitar coves, i al diputat Josep M^a. Ferrusola, al qui li tenia la propietat arrendada, i ells em varen fer venir l'any 1970 quan un llamp va matar a en Pedro, el guarda anterior. Encara vaig tenir el ramat durant tres mesos i el tancava a Santa Helena, però el vaig haver de deixar definitivament». D'ençà de llavors viu al monestir i té casa a Vilajuïga on hi baixa algun cop per setmana per «provisions». Des de fa tres anys l'ajuda com a guarda en Joan Destart, fill de Figueres, de pare escloper, casat a Vilajuïga.

Escultor en fusta

Interessat per la geografia i la història i dotat d'una gran memòria que li permet recordar dades i noms amb gran precisió, s'ha anat fent una biblioteca on ja hi té uns dos mil llibres.

«D'escriure no ho he fet, quan era a muntanya m'havia imaginat alguna poesia i en tinc escrita alguna en català, però s'hauria de corregir. Jo només llegir i fer punyetes amb el ganivet», quan se li demana per aquestes punyetes es fa una mica el ronso i se li han de treure quasi les paraules de la boca per saber que ja als 12 anys feia culleres i forquilles de fusta amb el ganivet. Al 1955 va començar a fer escuts gravats en fusta de noguer, va fer els de tots els municipis de Catalunya i els va donar al Museu del Centre Excur-



sionista de Banyoles. Després va fer els escuts de totes les entitats excursionistes de Catalunya i de totes les nacions del món. Té també sis collars d'ovella donats al Museu de Ripoll i ara fa uns esclops petits sobre fusta de pi.

Li agrada la broma i insinuar que és «solter i sense compromís». No li interessa la política i diu que coneix més excursionistes (xafarrocs com també els anomena) que no capellans. «Vaig estar tres anys de pastor al Collell allà em varen espabilar una mica». Quan era a Finestres va trobar un poblat Ibèric on hi havia ceràmica i àmfores que ara són al Museu de Girona.

«Vaig trobar-hi també una dracma de plata acunyada a Empúries i tinc el paper de la Diputació conforme jo ho havia trobat». Va descobrir també la cova dels Trabucaires, als Cincles de Puigsallances, a Mieres. «Allà m'hi vaig jugar la vida, la cova era en una paret i s'havia d'escalar, quan era a mig jo ja m'encomenava a la Mare de Déu del Collell. El lloc me l'havia dit aproximadament l'home més vell de Sant Aniol de Finestres que tenia 90 anys i a ell li havia dit el seu pare sense que hi hagués estat mai. Quinze dies després de dir-m'ho ja era mort».

Petit i una mica rabessut, de parlar franc, camina, amb aquest tarannà propi dels pastors, pel vell monestir romànic on s'hi sent com a casa seva. Va col·laborar a la redacció d'un llibret sobre la història de Sant Pere de Roda que ell mateix ven, i no deixa de ser un guia crític envers les últimes restauracions. «No entenc com es pot fer un teulat d'aram o una escala, la que va de l'església

al claustre, de formigó i el claustre l'han deixat fet un pitafi». Ara és un funcionari de la Generalitat enmig d'uns terrenys propietat de la duquessa de Medinaceli. D'aquesta polèmica de fa uns anys sobre la propietat del monestir, en guarda els retalls de diaris i li va saber greu que un d'ells digués que la duquessa havia anat a Sant Pere de Roda i li havia fet pagar entrada. «Si ha vingut no s'ha anomenat i això ho va escriure un torrapebrot que no sabia res».

El fotografiem amb en Lux i en Carlit. «Si sóc calb és d'ensenyar gossos, perquè amb els anys d'anar amb el ramat n'he ensenyat tants...» I mentre juga i parla amb ells, esclata estrepitosament a riure quan recorda aquella ocasió que el seu amic en Petruc de Figueres li envià una postal des de Noruega, on era de viatge, dirigida al «Molt Il·lustríssim i Reverendíssim Pare Abat de Sant Pere de Roda» i li va arribar. Té temps per explicar històries. L'hem deixat sol al monestir, un altra dia parlarem dels seus viatges a Suïssa i França, d'en Pla que l'havia anat a consultar varies vegades, d'aquestes llegendes de Sant Pere de Roda que són «punyetes de la vora del foc» del temps dels maquis que coneix bé. Diu que li fa gràcia això de l'entrevista «perquè no tinc res per dir».

Reprenem la publicació d'aquests «Personatges de l'Empordà» iniciada a finals d'abril passat que ara tornaran sortir regularment.

Des Troballes

VENDA LLIBRES ART

COL·LECCIONISME OCASIONS

Sant Esteve, 6 Telèfon 50 21 35

FIGUERES

CREACIONES
INFANTILES
MARIA DOLORES
Vilafant, 14 FIGUERAS

PPP POLIGONO
PONT DEL PRINCEP, S.A.

CASA V.P.O. con garage y
jardín. Entrega inmediata.
Valor: 4.750.000,- Hipoteca
del 80 %, resto facilidades

PARCELAS RESIDENCIALES

SOLARES INDUSTRIALES

PARCELAS COMERCIALES

NAVES INDUSTRIALES EN
ALQUILER Y VENTA

INVIERTA EN EL POLIGONO
CON REALIDADES
ACTUALES

INFORMESE EN:

C/. Vilafant, 17 Tel. 50 26 49 FIGUERES

CALÇATS



Direcció: ANTONIA SUBIROS

c/. VILAFANT, 23 - TEL. 50 96 14
FIGUERES

IMATGE

: SO

VIDEO • TVC • HIFI

VENDA I LLOGER DE PEL·LÍCULES DE VIDEO

Sant Vicenç, 29
Telèfon 50 70 60

FIGUERES

STILL

WAGNER

Stöcklin

maquinaria de elevación y transporte

Narciso Estalés Buxó

VENTAS

Tel. 50 61 11 - FIGUERAS

Servicio Post-Venta

Calle Príncipe, 6

Tel. 50 03 99 - FIGUERAS

estanco

nº 6

TABACO, TIMBRES,
TODO PARA EL FUMADOR

calle Vilafant

FIGUERES

GENEROS DE PUNTO

PRENDAS

BEBE

SEIGU

OBJETOS
REGALO

LENCERIA

CONFECCIONES

C/. Vilafant, 43

Tel. 50 29 72

FIGUERES

OMEGA - LONGINES -

CARTIER -



CHRISTIAN DIOR -

SEIKO

JOYERÍA RELOJERÍA

SUIZA

c/. VILAFANT, 25 - TEL. 50 11 01

FIGUERES

Musical Eximendis

PIANOS DISCS
ORGUES
INSTRUMENTS
LLIBRERIA MUSICAL

Vilafant, 51
Tel. 50 59 66
FIGUERES

Eiximenis, 18
Tel. 20 63 86
GIRONA

Dia 16:

Amb motiu de la festivitat de la Mare de Déu del Carme, el carrer Vilafant de Figueres celebra a seva Festa Major. Reanuda a fa quatre anys, després de molts sense celebració, l'Associació de Veïns l'organitza en guany amb cert esforç i molta bona voluntat.

Segons ens expliquen els responsables de l'organització dels actes festius, senyors Iriarts i Murguà, la iniciativa represa ara quatre anys va ésser d'uns quaranta veïns i especialment dels senyors Pi i Jaume Soler.

Entre deu i quinze veïns treballen cada any per a que el dia de Carme el carrer Vilafant ofereixi allò que volen: unes hores d'entrebarjo i diversió, sense perdre aquella mica d'originalitat que aquell caire popular i a la vegada benestant del carrer.

—Teniu molta feina en l'organització de la Festa? —preguntem.

—Ara ja no, perquè amb quatre anys d'experiència, sabem tots els passos que s'han de donar. De forma que comencem a preparar la tres mesos abans. Com associació, també col·laborarem per Nadal i Fires a que el carrer estigui degudament engalanat.

—Quin pressupost teniu per la Festa d'aquest any?

—Unes dos-cents mil pessetes, de les quals cent-mil són per l'orquestra.

—Compteu amb algun ajut de l'Ajuntament?

—Aquest any l'Ajuntament ha col·laborat instal·lant un quadr

Programa d'actes

Tarda a les 5

Gran Xocolatada, jocs infantils amb trencada d'olles, curses de sacacucanyes, etc.

A 2/4 de 8

Audició de Sardanes per l'Orquestra «Farnense».

Nit, a 2/4 d'11

Gran Ball pel conjunt «Los Hídalgos» i el cantant Sam. Hi haurà servei de Bar amb xampany i coques.

Pàgines a càrrec de
Pau Guerrero.

Comestibles

JOAQUIN Y MARY

Siempre al servicio del cliente, les desear Felices Fiestas

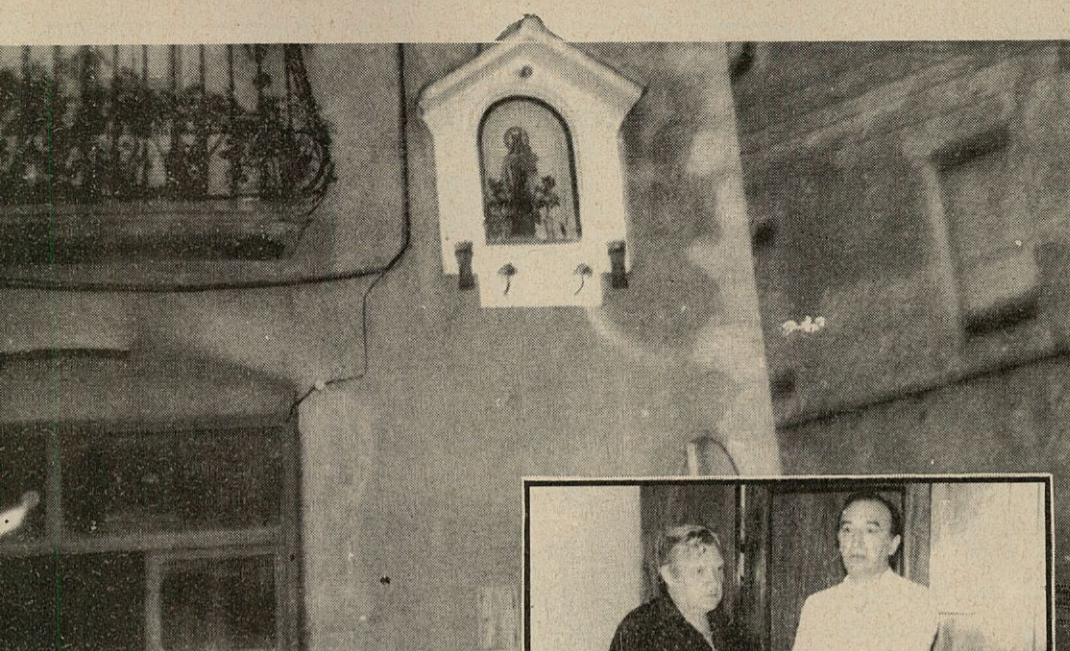
C/. Vilafant, 35 FIGUERES

Drogueria

ARCO IRIS

C/. Vilafant, 20
Tel. 50 29 01 FIGUERES

ta Major del Carrer Vilafant



que serveix per il·lumina-
re, per a aquestes i altres

malment, guanyeu o per-
ders en l'organització de la

obra alguna quantitat, es
a la festa següent.

organitzadors, a més de
la més cordial benveguda a
aquelles persones que s'a-
carrer per a celebrar amb
esta, volen donar pública-
gràcies a tots el veïns per
els organitzadors reben

Una imatge
de la Mare de Déu
del Carme
està present
al carrer Vilafant



Els senyors Magrià i Iriarte, que són dos destacats organitzadors de la Festa

PROFISA

PROMOCIONES FIGUERENSES, S. A.

RES ULTIMOS PISOS V.P.O.
EN C/. Banyuls, 2
(esquina C/. Alberes)

HABITABLES EN EL ACTO

Piso de 3 dorm. 3.175.000.-
poteca 15 años a 18.000,- Ptas. al mes
Entrada de 1.100.000 Pts.
con facilidades

Piso de 3 dorm. dob. a 2.975.000,-
poteca a 15 años a 15.000 ptas. al mes
Entrada de 1.295.000 Pts.
con facilidades

Piso de 2 dorm. dob. a 2.650.000,-
poteca a 15 años a 15.000 pts. al mes.
Entrada de 969.000 pts.
con facilidades.

alefacció - Pav. de gres - Baño Roca.

INFORMESE Y VEALOS:

PROFISA

Vilafant, 17

FIGUERES

Tel. 50 26 49

Bar

EL FAROLITO

C/. Sant Josep, 12
FIGUERES

Carnisseria - Tossineria

TERAS

Bons Embotits
Botifarres Dolces, Crues i de Servar

c/. Vilafant, 28 - Tel. 50 09 47
Figueres

Fleca PALOMÉ

especialitat en madalenes

C/. Vilafant, 20 Tel. 50 33 93

FIGUERES



COSTA
construcciones, S. A.

JESÚS COSTA NICOLAU
GERENTE

Venda de pisos,
aparcaments,
locals comercials, cases
amb jardí i hort,
oficines comercials.
PREUS A CONVENIR

Calle Colegio, 51

Teléfono 50 04 62

FIGUERES

Fca. 2001

FIGUERES - Vilafant, 26
L'ESCALA - G. Masferrer, 23
PALA FRUGELL - Arrabal S., 1

Festa Major d'El Port de Llançà

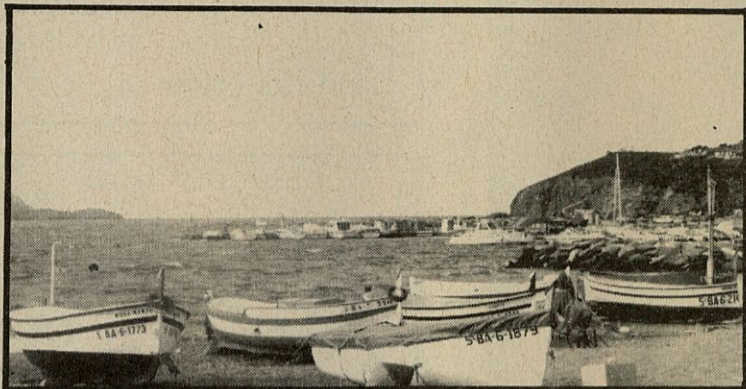
El batlle Salvatella: «Hem d'acabar les coses començades»

Amb motiu de la Festa del Carme, la vila de Llançà es bolca envers l'esmentada festa al Port, que cada any es va desenvolupant habitualment al bell mig del mes de juliol, els dies 15 i 16. Si bé no és la festa major del poble de Llançà, té una gran acceptació pel motiu que és una festa popular i gratuïta pel públic que hi assisteix.

En primer lloc ens hem adreçat a la persona d'en Josep Maria Salvatella, el batlle, perquè expliqui, coincidint amb aquesta data festiva, el desenvolupament de la vida política i social de Llançà. Hem de dir que a les darreres eleccions, va tornar a ser nomenat per a ocupar la cadira major de l'alcaldia, ja que interessava per la seva candidatura «acabar les coses començades, o sigui, el dispensari mèdic, la Llar del Jubilat, l'edifici de Correus...»

Durant el govern dels quatre darrers anys, com que les forces polítiques estaven d'acord, els assumptes i afers a resoldre evolucionaven favorablement, ara s'intenta fer el mateix, fer coses per al poble, buscar solucions per al poble, sense miraments polítics, tots junts.

Altres projectes que té l'Ajuntament és l'aprovació del Pla Ge-



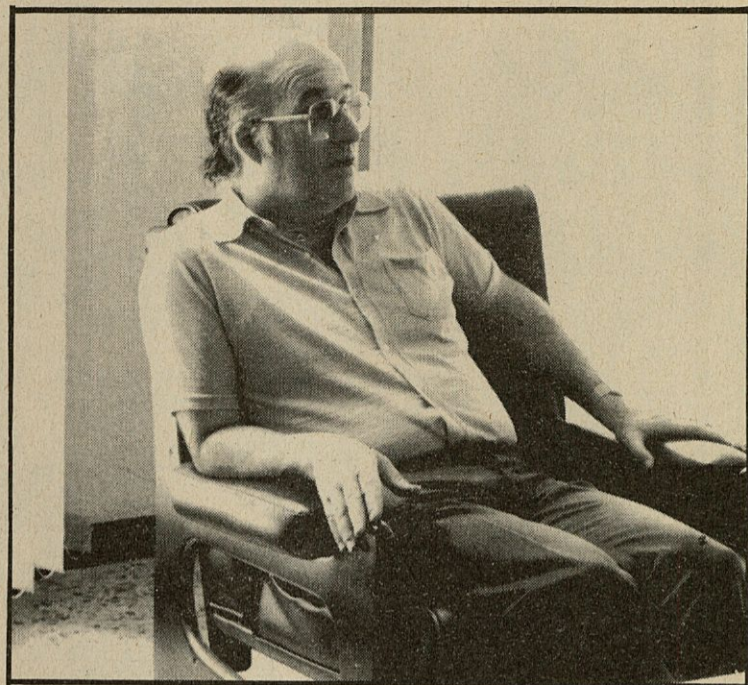
neral d'Ordenació Urbana, solucionar els problemes dels pescadors, que han d'atracar al Port de la Selva, i portar el peix cap a Llançà amb camions, la qual cosa ocasiona unes despeses i molèsties considerable, mitjançant la construcció per part del Club Nàutic d'un port esportiu i pesquer a la badia de Llançà.

Dins l'apartat d'economia, el batlle va comentar que «la gent viu en un 80 per cent del turisme, ja que els seus derivats, construcció, comerç, i transports porten la direcció de l'economia de Llançà». Aleshores, va seguir dient que «la indústria té poca acceptació al nostre poble, i la pesca ho realitzar un sector minoritari de la població. L'agricultura? Sí, abans hi havia molta gent que es dedicava a

l'agricultura, però actualment només queda una part de gent que es dedica».

En enraonar altra volta del turisme, el senyor Salvatella va comentar que «els serveis públics són programats per a la gent que viu habitualment al poble, o sigui, unes 3.000 persones, però amb l'arribada de l'estiu, la població arriba fins els trenta o quaranta mil habitants; aquest fet, és clar, comporta un augment de treball per aconseguir que els serveis vagin a l'hora, la qual cosa només es pot fer gràcies a l'esforç dels empleats i persones encarregades del bon funcionament dels diferents serveis que han de necessitar tal quantitat de persones».

Quant al referent a les platges, l'alcaldia va afegir que «fa pocs



dies, el diari de Madrid «El País», va publicar una nota dient que les platges de Llançà estaven en males condicions sanitàries. Això, és clar, —contesta el batlle—, és totalment erroni, ja que si la xarxa de clavagueres, en la seva totalitat, van connectades directament a la depuradora...». I afegeix que «crec que som el primer poble de la Costa Brava que té solucionat íntegrament el problema del sanejament de les platges».

Seguint amb qüestions sanitàries, el senyor Salvatella va afegir dient que «pel que es refereix a l'aigua, tres pous abasteixen sufi-

cientment la població, si bé dos d'ells estan ubicats a prop del mar i l'aigua que es treu d'aquests dos pous té un gust més o menys salat; això s'intentarà solucionar properament mitjançant unes prospeccions per a buscar altres deus d'aigua més apartades del mar».

També ens va comunicar que tant a l'estiu com a l'hivern, el poble de Llançà necessita dos metges i dues farmàcies, la qual cosa només es pot gaudir durant la temporada estiuenca i no durant la resta de l'any, el problema estriba en la forta oposició entre els dos respectius col·legis, el de Metges i el de Farmacèutics.

FESTES DEL CARME 1983

PROGRAMA

Dia 15 de juliol

- 11h. Jocs per a la mainada (Trencar l'olla, curses de sacs, xocolata cega, palangana blanca, globus barbut, etc...).
- 12h. Quarta Regata de "Windsurf" a la badia del Port de Llançà, Organitzada per el Club "Windsurf Llançà" i el Bar "Casa del Mar". - Grans premis. (Inscripcions i bases en fullet a part).
- 12'30h. Audició de sardanes per la cobla "Miramar" a la Plaça del Port.
- 18h. Gran sardinada i vi per a tothom al recó del Castellà.
- 19h. Audició de sardanes per la cobla "Miramar" al Parking del Passeig Marítim.
- 22'30h. Gran ball de nit amb l'Orquestra "Miramar" i el conjunt Crema Catalana.

Dia 16 de juliol

- 11h. Missa solemne, a la Capella del Port en honor a la Verge.

- 12h. Processó de la Verge del Carme per mar, si el temps ho permet.
- 12'15h. Regates de vela organitzades per el "Club Nàutic Llançà".
- 12'30h. Vermut en honor del jubilats i de la gent marinera del Port de Llançà a la "Casa del Mar".
- 13h. Audició de sardanes per la cobla "Miramar" a la Plaça del Port.
- 18h. Gran festival infantil (Titelles, pallassos, il·lusionista, etc. per el conjunt "Boby-Dik i Xesco Boix".
- 19h. Audició de sardanes per la cobla "Miramar" al Parking del Passeig Marítim.
- 22'30h. Gran ball de fi de festa amb l'orquestra "Miramar" i el conjunt "Lava".
- 01'00h. Es dispararà un gran castell de focs d'artifici.

BONA FESTA A TOTHOM.

La comissió es reserva el dret d'alterar l'ordre dels actes si les circumstàncies ho aconsellen.

Festa Major d'El Port de Llançà

Joaquim Pi, president de la Confraria de Pescadors



Una vegada vam haver enraonat amb el batlle, el senyor Salvatella, ens vam dirigir a la cita que teníem al local de la Llotja amb el president de la Confraria

de Pescadors de la vila de Llançà, el senyor Joaquim Pi i Pujol.

Ens vam trobar en el lloc indicat prèviament i seguidament començarem l'entrevista asseguts a

la terrassa de qualsevol bar a la vora de la platja del Port.

La primera pregunta va estar relacionada amb la història de la Confraria, a la qual va respondre el senyor Pi que «funciona des de principis de segle amb un capítol d'11 membres, una Junta General de 40 persones i amb 110 afiliats»; i tot seguit va explicar que en un principi tot funcionava bé, però després es va anar deixant-lo de banda i funcionava rutinàriament...

«En el decurs dels vuit anys que en sóc president, s'ha reformat molt, per exemple, hem construït una fàbrica de gel, ja que abans l'havíem d'anar a cercar a una fàbrica apartada de la Llotja i això portava unes despeses considerables; així mateix, hem acondicionat el local de venda de peix, amb un control per ordinador dels comptes dels compradors i venedors».

En parlar de reformes i projectes, li vam qüestionar el problema que existeix amb els pescadors, i del conflicte que hi va haver amb el Port de la Selva. En

un principi semblava que no ho volia remarcar ni fer al·lusions al tema, però després ens ho va explicar de manera detallada. «Fa més o menys un any que van passar aquests fets, malgrat tot, encara són presents a la memòria dels pescadors de Llançà que han d'atracar les seves barques al Port de la Selva, i amb camions frigorífics portar el peix cap a la Llotja de Llançà per vendre'l. Un dia, els de Port de la Selva, van tancar la carretera i els camions no van poder passar, ocasionant un retard de més de dues hores, i tot va venir per un assumpte de barques de pesca, ja que Llançà depèn del mar francès per a la pesca, car no té la suficient superfície per a pescar dins els seus límits. Però el Port de la Selva va fer venir barques de més de mil cavalls de potència per pescar en aigües franceses i els francesos es van sentir i van demanar explicacions. Actualment, per part de tots, les coses s'han solucionat molt, i esperem que encara es solucionin més, amb la realització del projecte de construir un port pesquer i esportiu a la vila de Llançà».

Un cop ben informats i assabentats de la problemàtica pesquera a Llançà, vam passar a que ens expliqués el desenvolupament de la diada festiva.

«Com cada any, el divendres dia 15, a la tarda, tindrà lloc una gran sardinada i vi per a tothom al racó del Castellà. L'endemà, a les dotze del migdia, tindrà lloc la tradicional Processó de la Verge del Carme per mar, on tothom hi participa amb les nombroses barques tot acompanyant la Verge en la seva volta per la badia de Llançà».

Desitgem que el temps i el públic hi acompanyi i es pugui desenvolupar una festa divertida i popular com és costum de cada any.

«Les viles marineres de Llançà i Palamós, són les úniques que fan una festa gran per la diada de la Verge del Carme» ens va dir el senyor Joaquim Pi i Pujol en acabar l'entrevista.

Pàgina a càrrec de Conxi Molons i Jordi Bech



"la Caixa" també hi vol ser present amb la seva felicitació

CAIXA DE PENSIONS "la Caixa"

Port de Llançà C/. Castellà, 18 - Tel. 380.352

Llançà C/. Salmerón, 4 - Tel. 380.136



HOTEL-RESTAURANTE

«LA GOLETA»

ESPECIALIDADES MARINERAS

PORT DE LLANÇÀ (COSTA BRAVA)

Teléfono 38 01 25

PATIBLANC LLANÇÀ

HORA NOVA

a les llibreries de Llançà.

D. BLANC - Port XARXA - Port PUMAREDA - Llançà

RESTAURANT «LA BRASA»

Plaça Catalunya, s/n. Teléfon: 972/ 38 02 02 PORT DE LLANÇÀ COSTA BRAVA (Girona)

Fleca Pastisseria Croissants

Bellsolà

C/. Castella - Tel. 38 07 62 -

LLANÇÀ

GELATERIA ARTESANA

Festa Major d'El Port de Llançà



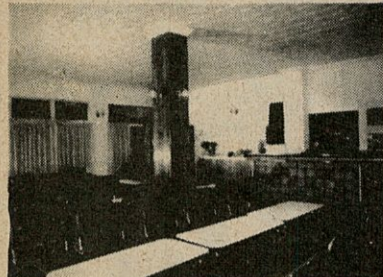
nit i dia

Plaça Major, 2

LLANÇÀ

HOSTAL

CARBONELL

Carrer Major, 19
Tel. 972/ 38 02 09
LLANÇÀ (Girona)
COSTA BRAVA

HABITACIONS - CHAMBRES - ROOMS - ZIMMER

HOSTAL BERI

RESTAURANT - PARKING

c/. Creu - Teléfon 38 01 98 LLANÇÀ (Costa Brava)



Restaurant-Grill-Creperie

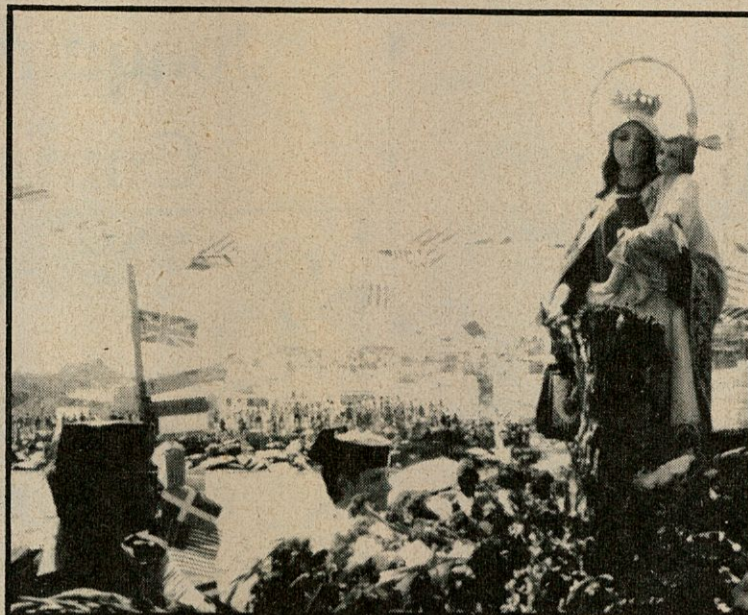
L'«AMPURDANESA»

Proposa la seva cuina francesa i les seves especialitats catalanes i espanyoles
Còctels

Per a reserves:

Carretera del Port de la Selva, 4
LLANÇÀ

Tel. 38 03 42



Una senyora belga enamorada del pueblo de Llançà nos cuenta:

Llançà està a quinze kilòmetres de la frontera francesa.

Hace veinte años, era un pueblo de pescadores con calles estrechas y mal empedradas.

La vida no estaba cara. Me acuerdo del precio de un café sólo con un vaso de coñac: cinco pesetas para ambos. Y ahora?

...Y llegaron los extranjeros que gustaban el sol español. Compraron un terreno y tuvieron su casa. Ay! muchas viñas desaparecieron.

Llançà tiene tres partes:

—El pueblo anciano alrededor de la iglesia con sus casas viejas y su plaza Mayor. Un banco de piedras rodea un plátano que puede tener tres o cuatrocientos años. Los abuelos del pueblo vienen a sentarse a la sombra del árbol para charlar, soñar... o mirar lo que pasa. Y los nidos de golondrinas cada año debajo de los mismos techos. Me gusta callejear.

Además los comerciantes no son avaros de su tiempo... ni de sus palabras.

A las tres, cuando un sol de justicia cae a plomo sobre el pueblo, no hay nadie en las calles: es

la hora sagrada de la siesta. Sólo, unos lagartos tímidos se asoman entre las piedras.

—El pueblo tiene muchos restaurantes de buena fama. Desea usted comer pescado? Vaya a Casa Narra, a Can Manel, a la Vela, al Xaloc! Desea usted comer carne o conejo a la parrilla? Vaya a la Brasa! Desea usted comer barato? Vaya al Puerto! Desea usted comer a vista del mar? Vaya al Montecarlo! Vaya usted allí! Hay tanta alegría y tanta sencillez en sus hoteles! Desea tostarse con el sol? Vaya a la playa delante del mar donde se balancean las barcas y unos yates.

—Y el último tercio es el Llançà nuevo, el Llançà de los extranjeros, el Llançà menos típico, pero el Llançà de tantas caletas encantadoras!

Echo de menos el Llançà de los años «sesenta». La vida era más agradable y los españoles hablaban conmigo con gestos. Tenían tiempo para aprovechar de todo: del sol y de la sombra, del calor y del fresco, del cielo immaculado y de la lluvia, de la juventud y de la vejez.

Es una idea excelente haber pensado en venir a Llançà para sus vacaciones. Hay tantas cosas por ver!

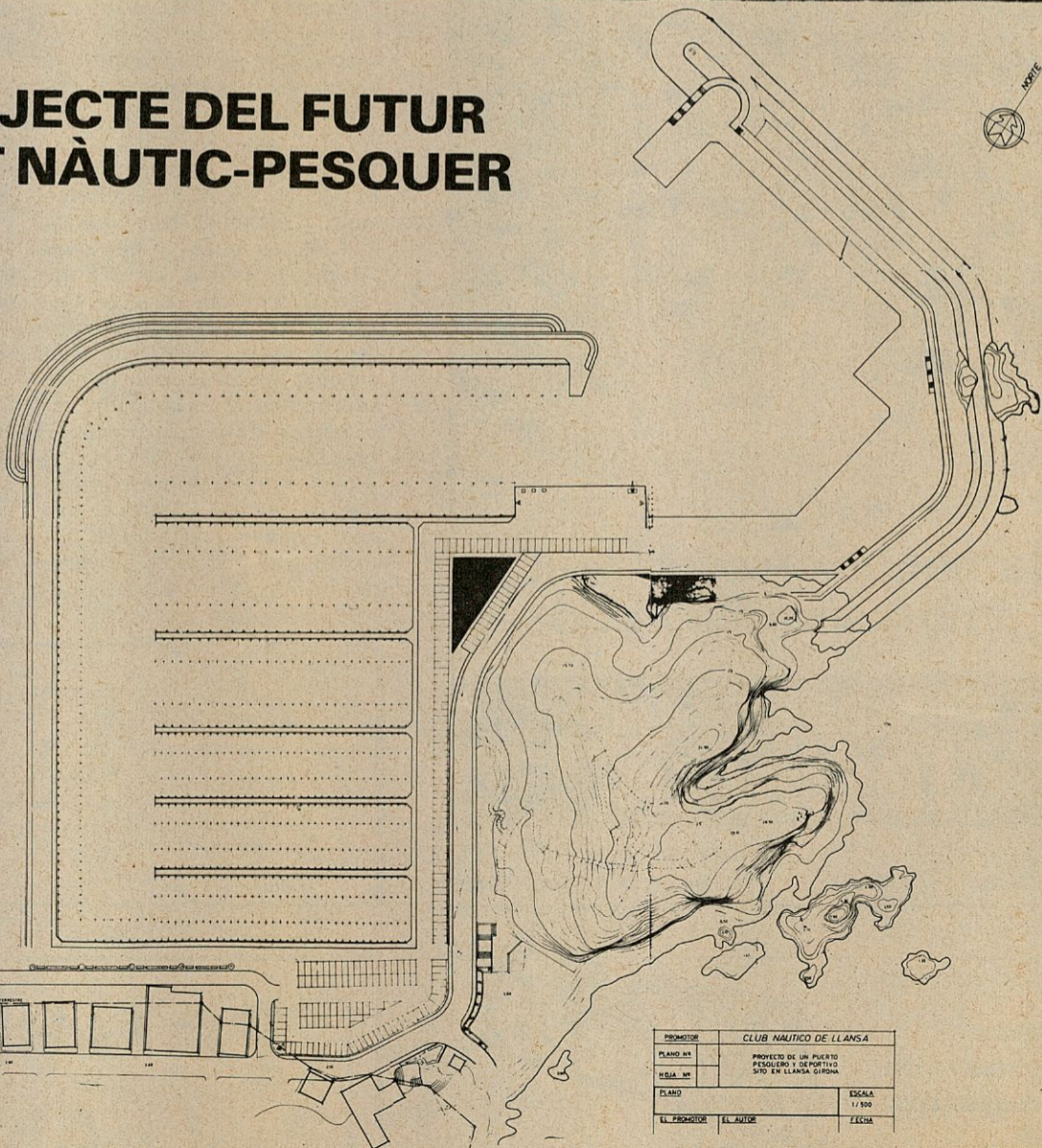
Venga a Llançà, no lo sentirá, se lo aseguro!

M. Tandembroele (Bruxelles)
«Li Mohinette»
Fane de BaisèPROJECTE DEL FUTUR
PORT NÀUTIC-PESQUERCLUB NAUTIC
LLANÇÀ

PLAÇA DEL PORT, 11

TEL. 38 07 10

LLANÇÀ (GIRONA)



PROMOTOR	CLUB NAUTIC DE LLANÇÀ		
PLANO Nº	PROJECTE DE UN PORTO PESQUER I DE PORTU SITO EN LLANÇÀ GIRONA		
ESCALA	1 / 500		
EL AUTOR	[]		
EL DATA	[]		

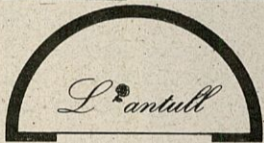
HOTEL allioli RESTAURANT

Recién abierto en vieja masia-museo ampurdanesa, bajo direcció familiar

Comida típica de la comarca e internacional
AGRADABLE-CASERO-BARATO-GRAN APARQUE
Urbanización Castellnou - crta. Figueres-Roses-Castelló
Para no esperar, reserve su mesa. **Tel. 25 03 00**
Abre todos los días

L'Orada RESTAURANT

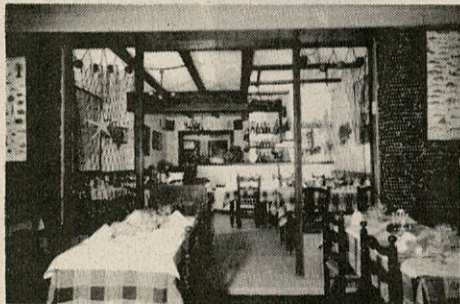
ESPECIALITAT EN BULLABAISSES SUQUETS - PEIXOS AL FORN
LOCAL CLIMATITZAT
C/. Madrid, 35-37 Tel. 25 57 82 ROSES



RESTAURANT
Plaça Sant Pere, 7 Telèfon 25 75 73
ROSES

AIRE ACONDICIONAT

Ostres
Petxina de Pelegrí
Cabres
Llagosta de Cap de Creus
Arròs negre
Suquet
Assortit de peix
de la badia de Roses



RESTAURANT *La Vela*
Especialitat en peix
C/. Martinez Lozano 8
PORT DE LLANÇA
Girona
Tel. (972) 38 04 75



C/. JOAN MARAGALL, 11
Tel. 50 92 13

FIGUERES

restaurant-bar grill
Can Governador

Tel (972) 52 51 26 CUINA EMPORDANESA
BORRASSA (Girona) SIMPLEMENT AIXO...



c. Baix, 26



VIARNES
Restaurant

AIRE ACONDICIONADO

PUJADA DEL CASTELL, 23
(Cerca del Museo Dalí)
TELEFONO 50 07 91

FIGUERES



CASTILLO DE

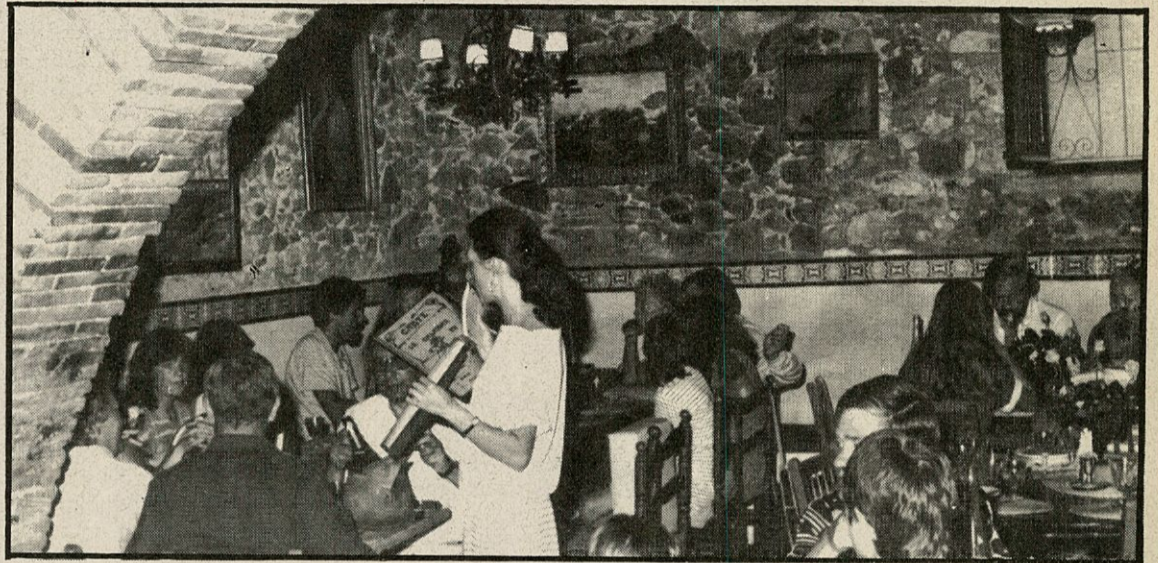
Perelada

Nobleza y "Bouquet" de Siglos

HORA DE GASTRONOMIA

Per Josep Maria Ortega

«El Calamar en Folie»



Després d'algunes setmanes que no apareixia l'Hora de Gastronomia, reemprenem la tasca aquesta setmana i ho fem precisament amb un restaurant, l'anomenat «Le Calamar en Folie». Es troba a Pau, on hi podeu arribar per la carretera de la Jonquera a Roses, o agafant la carretera de Llança i trencant a Vilajiga, en direcció a Roses. Un cop ja sigueu a Pau, entreu dins el poble fins a la plaça, on hi ha l'església i un ampli aparcament on hi podeu estacionar el vehicle. Des d'allà mateix trobareu indicadors que us portaran cap a «Le Calamar en Folie», que es troba situat en un antic trull d'oli. L'establiment és molt acollidor, petit (té una capacitat per a unes 80 persones) i molt ben decorat amb elements antics tant a les seves parets (ceràmiques, rajoles, etc.) com en el seu mobiliari. Hi ha també cert nombre d'obres d'art, la majoria del segle passat

que combinen harmoniosament amb la resta d'elements que conformen l seva doceració. Disposa també, a la part superior del restaurant, d'una sala de bar, destinada com a sala d'exposicions d'art no professional.

El propietari del restaurant és en **Nicolas Buffile**, francès afincat a l'Empordà des de fa molts anys, i que ara en farà uns deu que va crear l'establiment. El «chef» que té cura de la cuina és en **René Lopinet** i moltes són les especialitats d'aquest local, especialitats que no podem definir ni de típiques catalanes, ni tampoc de cuina francesa, però que combinen els elements propis de les dues manifestacions culinàries. L'ambient molt internacional del local, ha fet que hagin creat una carta, molt acurada, amb diverses opcions gastronòmiques. Així podem destacar dels entrants: «amanida d'hortalisses de l'hort del veí»; «La Pasta de full amb fruits del mar»; «Peix cru estil «Tahiti» amb llimona verda» o el patè de fetge d'au, elaborat a l'estil francès. Quant a plats de peix, que són juntament amb els de carn els dominants de la carta, podem ressenyar: «Lluç amb salsa blanca i llegums»; «Escalopa de rap a la «Bisque» de crancs», «Pinxos de peix espasa», o l'especialitat que dona nom al local, el «Calamars en folie farcits». Pel que fa a la carn, podem fer esment del «Filet de bou amb salsa de pebrots vermells»; «Cuixa de xai farcida» o el «Pinxo

de pollaste al grill amb farigola». També a les postres hi trobem certes especialitats d'elaboració casonala com el «Pastís de xocolata amb nous», la «Tarta de fruites del dia» o els profiterols de xocolata, amén de molts altres plats, tant de postes com de les altres especialitats.

Pel que fa als vins, disposa d'un ampli assortit de vins de diferents marques, collites i categories. El vi de la casa procedeix de les mateixes vinyes del poble, i hem de remarcar que les verdures i algunes fruites procedeixen de les hortes veïnes. Abans de finalitzar hem de ressenyar que «Le Calamar en Folie» només obre les nits, a partir de les 7 de la tarda i fins als voltants de la mitja nit. Si esteu interessats en reservar una taula ho podeu fer per mitjà del telèfon 53 00 83.

I clourem com sempre, amb el menú suggeriment que ens fa en **Nicolas Buffile**, que és el següent:

«Filet de Rap a la «Bisque» de marisc»; «Pasta de full amb fruits del mar»; «Calamars «en folie» farcits»; «Sorbet»; «Tarta de fruita del dia».

us presenten
un nou sistema d'alimentació

SWING
Burger

fast food
menjar ràpid per a emportar

Phone 972/50.00.03 - Monturiol, 2 - Caamaño, 1-3 - FIGUERES



Restaurante

El Puerto

Teléfono 38 00 44

LLANSA

LE CALAMAR EN FOLIE

RESTAURANT PAU
COSTA-BRVA
530083

Notes breus

X Torneig Futbol Pista

Resultats de la passada setmana:

Hostal Amiel, 4 - Hnos. Soria, 4; Motonàutica Llonch, 5 - Eurobrava-Puigrom, 6; Peña Unionista, 3 - Casa Núñez, 4; HORA NOVA, 6 - Pub Musical, 10; Eurobrava-Puigrom, 1 - Pub Musical, 10; Hostal Collvert, 5 - Casa Núñez, 3; Hnos. Soria, 8 - Peña Unionista, 4; Chic-Roses, 9 - HORA NOVA, 1

Classificació de la 7ena. jornada:

Grup «A»: Chic-Roses, 4 punts; HORA NOVA, 2 punts; Joan Carnisseria, 2 punts; Motonàutica Llonch, 2; Pub Musical, 2; Eurobrava-Puigrom, Pub Niágara i Ymbert Hnos., 0 punts.

Grup «B»: Bar Empordanès, 4 punts; Bar Sportiu, 3; Hostal Collvert, 2; Hnos Soria, 2; Peña Unionista, 1 i Casa Núñez i Hostal Amiel, 0 punts.

Porter menys golejat: Solé del Chic, Cabanillas d'HORA NOVA i Olivert de l'Hostal Amiel.

Màxim golejadors: Josep Bonilla del Sportiu amb 7 gols

Campionats d'Espanya Doble Mini-Tramp i Trampolí

(Redacció).— Els propers dies 1 i 2 del mes que som, es celebraran a Madrid els campionats d'Espanya de Doble Mini-Tramp i Trampolí, amb la participació de les següents províncies:

Barcelona, Biscaia, Osca, Saragossa, Salamanca, Orense, Sevilla, València, Madrid i Girona, que reuniten a un total de 150 saltadors.

De les nostres comarques se'n presentaren 29 i de Figueres concretament 4 saltadors del Gimnàs Savas que són: Meritxell Ferrer, Montse Viñas, Mercè Gil i Anna Turró.

Els resultats d'aquestes saltadores foren satisfactoris ja que era la primera vegada que participaven en un campionat Nacional, i quedaren en sisena, novena i dues en onzena posició.

Així, doncs, felicitem a aquestes saltadores i els donem ànims perquè continuïn practicant en aquest esport.

Atletisme: El Natació Figueres, a Madrid

(Redacció).— Sens dubte que els èxits que aquest any ens han deparat les femines del Natació no s'han acabat, ja que sis atletes de l'entitat han estat seleccionades per a representar la província de Girona als Campionats d'Espanya Juvenil Femení.

Les atletes seleccionades són: Imma Clopès; Nuri Velasco; Montse Almar; Montse Centena i Lúcia Boada.

Els dies del Campionat seran els 15, 16 i 17 de juliol a Madrid.

Molt s'espera d'elles, degut, sens dubte, a la seva forma actual. Bona sort.

III Dotze hores de natació



(Redacció).— El delegat de la secció de natació, senyor Terrades, junt amb un equip entusiasta, han començat a treballar per tal de portar a terme les III Dotze hores de natació, que enguany tindran lloc els dissabte i diumenge 13 i 14 d'agost.

Serán un total de 8 els equips participants, i ja s'ha demanat la col·laboració dels estaments oficials i cases comercials, per tractar de que aquesta nova edició superi, si cap, les dels anys precedents.

Medalla d'Argent per a Antoni Pujol i Castellví

(Redacció).— La Federació Catalana de Bàsquet ha concedit Antoni Pujol i Castellví la Medalla d'Argent per la seva tasca al llarg de la llur trajectòria com a dirigent esportiu, on en el transcurs de molts anys ha portat el bàsquet a Figueres.

Noticiari «unionista»

Definitiu: Cuevas no continuarà militant a les files figuerenques Per contra, l'At. de Madrid cedeix en Guache

(Redacció, per Joaquim Ballester).— Iniciem aquestes notes esportives, parlant d'un company. Es tracta de Pablo García Cortés, més conegut dins el món futbolístic per «Pablito». En premi als seus molts anys de dedicació a l'esport, li fou concedida la Medalla de la Federació Catalana de Futbol. Enhora-bona!

Augmenta el nombre de socis

Segons sembla i confirmat per un directiu de la U.E. Figueres, el nombre de persones que s'estan fent socis d'aquesta entitat és bastant important. Els aficionats se n'han adonat que, sense una veritable ajuda, poca cosa podrien fer els directius, per tal de mantenir l'equip en una posició privilegiada.

Grup Nord

Mancarà la confirmació oficial al respecte, però tot fa suposar que el Figueres en la propera campanya a Segona Divisió «B», jugarà al grup Nord. Això és el que hom sol·licita i s'espera dintre el si «unionista». Encara que en l'esmentat grup tampoc no faltaran alguns desplaçaments de vertader «campionat».

Equip cobdiciat

El Figueres pel seu potencial esportiu i per la seva categoria, és un equip molt cobdiciat dins la «província». Les propostes per disputar encontres amistosos de pre-temporada i acudir a torneigs estiuencs, s'han anat acumulant a la secretaria del club. Sentint-ho molt, la directiva que presideix Emili Bach ha hagut de declinar la majoria d'aquestes propostes. L'«empatx» podria ser perjudicial per als jugadors en els inicis de la temporada.

Villarrodà

Durant la passada setmana, s'especulà amb una possible intervenció mèdica al jugador Pere Villarrodà. El noi estava una mica preocupat amb el seu pubis i tot feia pensar que el quiròfan seria el destí del magnífic davanter. No obstant això, feliçment per a ell i per a l'equip, la intervenció del

doctor González Adrio no serà pas necessària i l'entrenador Jordi Gonzalvo podrà comptar des del principi amb tan valuós element.

Boada

Un altre jugador que ha fet parlar aquests darrers dies ha estat Boada. Nascut a Amer, però fitxat pel Barcelona, estigué militant en el conjunt «blau-grana» com a centre-campista. Tant el Figueres com el Girona volien fer-se amb els seus serveis. Les dues ofertes eren interessants i el noi estava indecis. A part que volia assegurar-se el seu futur. La cosa més probable és que, quan HORA NOVA sigui al carrer, la seva decisió ja hagi estat presa.

Cuevas

«Hem rebut una visita de cortesia per part d'una ambaixada figuerenca», han indicat directius de l'At. de Madrid. I després d'assenyalar que el Figueres tractava que el club madrileny li cedís en Cuevas, ja que el jugador és mostrava molt content de continuar a la capital de l'Alt Empordà, han afegit: «Sentint-t'ho molt, això ha estat totalment impossible, ja que necessitem en

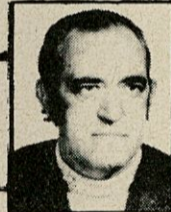
Cuevas, que és molt probable que passi al primer equip».

Guache

De tota manera, un altre jugador madrileny, que farà el servei militar a Sant Climent Sescebes, sembla que militarà a les files «unionistes». Es tracta de Guache. Rodri, el secretari tècnic de l'At. de Madrid, ha manifestat: «Per la nostra part, no hi haurà cap problema perquè Guache jugui a la propera temporada en el Figueres. El jugador té el nostre vist-i-plau perquè defensi els colors del club empordanès a Segona Divisió «B».

Serra

A darrera hora, el defensa resident a Olot sol·licità ser baixa del quadre figuerenc. Els motius al·legats per en Serra no eren altres que els estrictament laborals. Això almenys és el que manifestava el jugador. El Figueres, per la seva part, mostrava la seva contrarietat per aquesta decisió, ja que comptava amb el concurs de Serra per a la propera campanya, i si bé no volia perjudicar-lo, tampoc no era qüestió de sortir perdent. La decisió s'ajorna per a més endavant.



Albert Gurt

Nous rècords del món sobre 100 m.

Per fi el rècord del món dels 100m. Il·lissos del nord-americà Hines obtingut fa quinze anys en el Jocs Olímpics de Mèxic de 1968 han passat a millor vida. En efecte i com tothom ha pogut llegir a la premsa quotidiana que n'ha parlat amb grans titulars —com es mereix—, la nova estrella de l'esprint mundial el també nord-americà Calvin Smith ha superat l'anterior rècord de dos centèsimes de segon. El nou temps de 9 segons 93 centèsimes obtingut a Colorado Springs a 2.200 d'alçada, coronen a Calvin Smith com a nou rei de l'esprint.

També a la mateixa jornada i a pocs minuts de diferència, Evelyns Ashford supera el mundial dels cent metres femenins amb el temps de 10 segons 79 centèsimes, superant el que tenia l'alemanya oriental Goher, també de dos centèsimes.

Gran jornada esportiva doncs a Colorado Springs, una jornada de rècords en el que l'alçada de més de dos mil metres de la ciutat ha jugat fort, com també ho ha fet Mèxic amb el rècord anterior de Hinnes. Fins on hi ha influït l'alçada? És difícil de contestar encara que alguns tècnics diuen que el temps de Carl Lewis de quatre centèsimes més, però obtingut a nivell del mar, és superior. Per cert què farà Carl Lewis a qui tothom considera el successor del cèlebre Jesse Owens? No intentarà aquest superar el nou rècord aprofitant una competició a més de dos mil metres d'alçada? No és possible que l'alemanya Goher també ho intenti?

Ara bé, no s'hauria de reglamentar l'homologació de rècords i exigir unes noves formes quant a alçada? perquè si no es fa, qui ens diu les marques que es poden fer a quatre o cinc mil metres? Com es poden comparar les marques fetes a un o altre lloc?

Bé, i no parlem de la qualitat de les pistes. !Quina diferència de les de cendra d'abans a les sintètiques d'ara!

HOSTAL

COSTA BRAVA

PORT-BOU

HORA NOVA

50 59 58

Cinemes

JUNCÀRIA

Dijous 14, contínua des de les 4. (Programa Apte)

«**Todos los hermanos eran valientes**»

«**El retorno del trigre**»

Dissabte 16, nit a dos quarts de 10 i Diumenge 17, contínua a partir de les 4 tarda (No recomanat menors 18 anys)

«**El rey de la comedia**», «**Tac Tac**»

Dilluns 18, nit a dos quarts de deu: Dia de l'espectador

LAS VEGAS

Dijous 14, contínua des de les 4.

(No recomanat menors de 18 anys)

«**El ojo de la aguja**», «**El mundo sexual de la pareja**»

Dissabte 18, contínua des de les 4 i Diumenge 17, a partir de dos quarts de 4. (Programa Apte)

«**En busca del avion perdido**»

«**La tia de Carlos**»

EL JARDÍ

Diumenge 17, contínua des d'un quart de 4.

(No recomanat a menors de 13 anys)

«**El ojo de la aguja**», «**Todos los hermanos eran valientes**», «**El retorno del tigre**»

SAVOY

Del 13 al 18 de juliol. Sessions a les 4, 6, 8 i 10 de la tarda

(No recomanat a menors de 13 anys)

«**Fama**»

Trieu la vostra pel·lícula

«En busca del avión perdido»

El desembre de 1944 l'avió «Zafiro Yanqui» DC-3 de transport de la US Navy, s'estrella en la seva primera missió de vol des de Nova Guinea a Nova Zelanda, quan transportava valuoses condecoracions, missatges de Nadal per a la tropa i cinquanta milions de dòlars per a la paga de la flota americana del Pacific Sud.

Uns quants anys més tard, Barney Wmittaker i Gibbie Gibson es dediquen a la caça de cérvols en les muntanyes del Sud de Nova Zelanda, els quals transporten mitjançant un helicòpter que Barney condueix de meravella. En retornar d'un permís Gibson descobreix l'avió s'espatllat durant la guerra, i tot i la corrosió ocasionada per laigua durant el temps transcorregut, troba les caixes plenes de medalles en perfecte estat. En ven alguna a un col·leccionista d'un poble veí, el qual li paga un elevat preu, i celebra la troballa bebent i emborratxant-

se, tot això ho explica al seu amic Barney. El contacte del vell amb el col·leccionista fa que tres cupulents i enigmàtics individus estiguin interessats en conèixer on es troba l'avió perdut.

És una pel·lícula dirigida per Dabind Hemmings i protagonitzada per Ken Wahl, Lesley Ann Warren, Donald Pleasance i George Peppard. Com podeu deduir es tracta d'una interessant pel·lícula d'aventures.

«Fama»

Diferents joves, des del portorriqueny fins a l'irlandès, el negre o la noia jueva, la jove de família benestant i la més pobra, amb els seus professors inclosos, constitueixen els protagonistes d'aquest film. Diverses històries que conflueixen en el món de la música i la dansa, que comencen amb les proves d'ingrés i conclueixen amb la clausura del curs.

Aquesta pel·lícula és inclosa en el cicle «Primer Estiu de Rock» que s'ofereix en el Cinema Savoy, «Fama» és dirigit per Allan Parker i protagonitzada per Irene Cara, Lee Curren i Eddie Barth.

Cal tenir present que abans de la sèrie de televisió va existir la pel·lícula «Fama».

«El rey de la comedia»

Jerry Langford és un còmic americà. Ha aconseguit un èxit molt important, i fins i tot té el seu propi programa de televisió, que és el més popular dels EE.UU. N'és l'estrella i pel seu programa hi desfilen tots els famosos.

Jerry Langford és l'ídol de Rupert Pupkin que porta anys sense perdre's ni un dels seus programes i la seva gran ambició, és convertir-se en un famós comediant com en Jerry. Desgraciadament ningú no li ofereix cap oportunitat per tal que el món pugui admirar el seu talent...

Ningú no el coneix, però a partir d'aquesta nit ja ningú no l'oblidarà. Aquest film va inaugurar la passada edició del Festival de Cannes. «El Rey de la Comedia» és una pel·lícula dirigida per Martin Scorsese i protagonitzada per Jerry Lewis i Robert de Niro.



Miquel Sempere

TF1

Programes

A2

T.V. Francesa

FR3

12	13.00 TF1 actualites	13.35 Le virginienne (S)	18.30 Les sorciers de l'ecran
DIMA.	15.45 Tour de France	15.55 Sports été (football)	19.10 Soir 3
	20.35 Paris en chansons (V)	17.45 Recree A-2	19.55 Il était une fois l'espace
	21.45 Television de chambre	20.40 Cherchez l'erreur (L)	20.30 Sept ans de reflexion(HNR)
	23.10 Journal	22.30 Mardi cinema	23.15 Troublez-moi ce soir (L)
13	12.30 A tout coeur	12.50 Platine 45	19.20 Actualites regionales
DIME.	13.55 Destination danger (S)	13.35 Le virginienne (S)	18.30 Le tour du monde
	15.45 Tour de France	15.50 Sports été Golf	19.55 Il était une fois l'espace
	20.40 Vagabondages (L)	20.30 Le kid (L-HNRR)	20.30 Les jeux de vingt heures
	21.30 Debat	22.25 Le seducteur	20.35 Jafabule(V-HNR)
14	10.10 Défile militaire	13.35 Le virginienne (S)	18.30 Je suis un clown
DIJOURS	13.45 Max Linder(LC-HNR)	15.55 Sports été(Football)	18.50 Clic, clac
	20.35 Nous te Marie-e-rons (L)	17.30 Revue aérienne(HNR)	19.55 Il était une fois l'homme
	23.10 Journal	20.35 Les mantes religieuses(L)	20.00 Les jeux de vingt heures
	24.05 Journal	22.50 The gossip show(V-HNR)	20.35 Le grand embouteillage(HNR)
15	13.50 Destination danger (S)	15.55 Sport été	17.40 Lassie (S)
DIVEN.	16.30 Croque vacances	17.45 Recrée A-2	19.55 Il était une fois l'homme
	20.35 Et l'enfer, Isabelle	20.35 Verdi (S)	20.00 Les jeux de vingt heures
	21.40 Mini clap	21.35 Apostrophes	20.35 Vendredi(l'art)
	22.45 Histoires naturelles	23.00 Premier voyage (LDR)	23.00 Journal
16	10.10 Le monde de l'accordeon	13.35 Colorado (S)	18.30 Il était une fois l'homme
DISSAB.	12.00 Bonjour bon appetit	14.55 Les jeux du stade	20.00 Les jeux de vingt heures
	20.35 L'assassin dans la ville (Co)	17.45 Carnets de l'aventure	18.30 La maldiction de K. Pusaka(S)
	21.25 Sløgunn (S)	20.35 Coeur en fete (V)	20.00 Les jeux de vingt heures
	23.50 Journal	23.00 Journal	20.30 Ruy Blas (Theatre)
17	14.30 Tele-foot	11.15 Dimanche Martin 45	14.00 Rocambole (S)
DIUME.	13.35 Starsky et Hutch(S)	14.15 Kung Fu (S)	15.15 Ouvert le dimanche
	15.55 Sports dimanche	20.35 La chasse aux tresors	17.45 Pierree Fabien et Cia
	20.35 Rio lobo (LW)	20.40 Bon jour Lewis (HNR)	20.00 Beny Hill(HNR)
	23.00 Journal	21.40 Moissons et Batages(Dc)	22.50 Le proces de Verone (L)
18	12.00 Premier jure	12.15 Platine 45	18.30 Laser
DILLUNS	13.35 Destination danger	13.25 Le virginienne (S)	19.55 Il était une fois l'homme
	20.35 Passion au le tropique(L)	15.55 Sports été	20.00 Les jeux de vingt heures
	21.35 Journal	20.30 Theatre	20.30 Histoires extraordinaires(L)
	22.45 L'ernjeu	22.40 Plaisir du théâtre	22.00 Thalassa

(A) Acció (AV) Aventures (B) Bèl·lica (C) Comèdia (CO) Concurs (DC) Documental (DP) Deportiú (DR) Dramàtic (I) Infantil (L) Llarmetratge (M) Musical (P) Policiàca (S) Sèrie (V) Varietats (HNR) Programa recomanant per HONA NOVA

El futur del vídeo a Espanya

Segons el Centre Scotch d'Informació de Vídeo, el parc de magnetoscòpis arribarà a Espanya a un milió de màquines a finals de 1985. D'acord amb aquestes dades, les xifres corresponents a 1982 eren de 152.700 aparells del sistema VHS, 11.300 del Beta i uns 16.000 del V.2000. L'evolució del mercat serà la següent, sempre seguint les estimacions del centre Scotch:

Quant al mercat de la cinta verge es calcula que en 1982, es

varen vendre a Espanya, 3.000.000 d'unitats. Per a 1984 s'espera que la xifra pugi a 5.700.000. El 1985, els propietaris d'aquest milió de magnetoscòpis casers comprarien 6.400.000 cintes verges de tots els sistemes i durades. En allò que el centre Scotch no s'arisca a fer prediccions és en el mercat del vídeo pre-gravat. Qualsevol especulació sobre el tema seria gratuïta, donada l'omnipresència de la cinta pirata.

VD. PUEDE TRABAJAR EN SU CASA

Gane 9.600 ptas. semanales tricotando, sea hombre o mujer. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina y le enseñamos gratis. Visitenos.

LANAS PONT-VELL

PLAZA LIBERTAD
Galeria Pont-Vell. Tiendas 14-15

LA BISBAL (Gerona)

MODELPUNT

carrer Sant Vicenc. n.º 13

FIGUERES

LAS VEGAS



AQUI YA AHORA

Deseo recibir informacion para formar parte de la Asociacion pro Derechos Humanos.

Enviar a ASOCIACION PRO DERECHOS HUMANOS, Ortega y Gasset, 77 Madrid-61



Reportatges - Noces - Comunions - A domicili - etc.
Studi - Reproduccions - Carnets al moment
Venda de material per a foto i cine - Laboratori color i negre propis
Peralada, 26 - Tels. 50 47 40 - 50 21 91 - FIGUERES

Gran Liquidació de Joguets

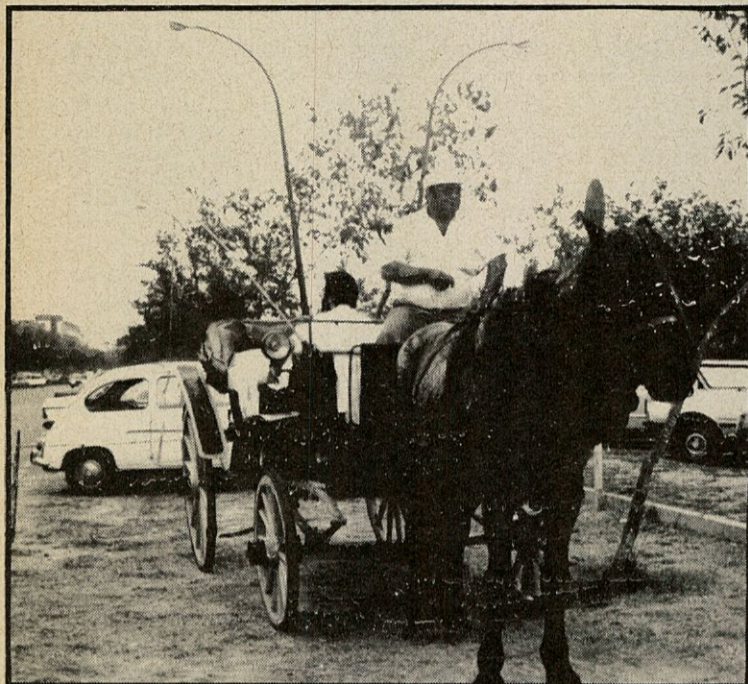
SANT JORDI

C/. Méndez Núñez, 22 Figueres

Roses, la capital turística de l'Empordà

El tipisme andalús sedueix als estrangers

Durant l'estiu i a la costa, sembla que el què preocupa és distreure al turista més que culturitzar-lo. Potser per això s'ofereixen als visitants tota una sèrie d'espectacles que recullen tot el tipisme d'Andalusia que durant tants anys ha estat l'única imatge que s'ha donat del país. Flamenc, «shows» amb «vaquilles», «tablaos», formen aquest «Roses is different» dels mesos d'estiu.



La foto no va pas ser presa, ni al mes d'abril, ni durant les tradicionals fires sevillana ni xeresana, sinó a Empúriabrava. La costa se les inventa totes per fer calers.

Flamenc pur amb Juan Sierra

El pati flamenc de Roses obrí les seves portes de cara a l'estiu amb el «Show 83» presentat per en Juan Sierra i el seu ballet d'art espanyol, que ha recorregut diversos països del món (Puerto Rico, El Cairo, París).

Dues hores de magnífica actuació per part de Juan Sierra i el seu meravellós espectacle, on a part de la sumptuositat del vestuari i de la interpretació de cada número, el públic queda gratamente sorprès en contemplar els balls anomenats «flamencos» i la versió que Juan Sierra dona als mateixos. Ara retirat per raons de salut, és responsable actualment dels espectacles que durant tot l'estiu presentarà el «Patio Flamenc» de Roses.

—«Jo porto dintre de la professió —ens diu Luí Príncipe— 44 anys. Juan Sierra va començar estudiant amb mi. Després va evolucionar, buscant altres mestres.

»Quan a mi em varen fer dues operacions al cor, l'última al mes de gener, vaig pensar que era el moment just per retirar-me, i com que ell és un gran artista, treballa amb ell.

»Jo vaig començar de mestre i després de ballarí. Cosa curiosa! Mestre-professor de ball, perquè la meva madrina que és la profes-

sora de tots els grans ballarins espanyols, també d'en Juan, no em deixava actuar en públic i llavors jo l'ajudava a donar classes. Després ja vaig començar a actuar en públic, però mai en un gran ballet, sempre vaig ser un «guerrillero» del ball. Em vaig plantar per mi mateix i em vaig arruinar tres o quatre vegades. Vaig anar a Amèrica, a la Xina, per tornar a Espanya i ara ja porto, sense sortir de la Costa Brava, des de l'any 65».

L'espectacle comença amb la fantasia del «Bolero» de Ravel, on s'hi barreja un flamenc estilitzat.

Juan Sierra també canta a l'espectacle. Ara, havia de gravar un disc, tot estava ja preparat, però a última hora ho va deixar córrer per anar a fer un programa de concerts a la televisió alemanya.

Després del ball purament flamenc, hi ha uns números «goyescos» a la segona part.

—«Al flamenc —continua Luí Príncipe— se l'ha substituït, com s'ha substituït tot el ball espanyol. És més, el públic en general està una mica equivocada. El ball que fem és pur, més bé o més malament. El que no farem mai són aquestes coses de treure un turista a ballar i fer-nos fer unes fotografies dalt de l'escenari. Això que em diem «xabacaneries»».

Les postals de Roses inclouen una noia despullada

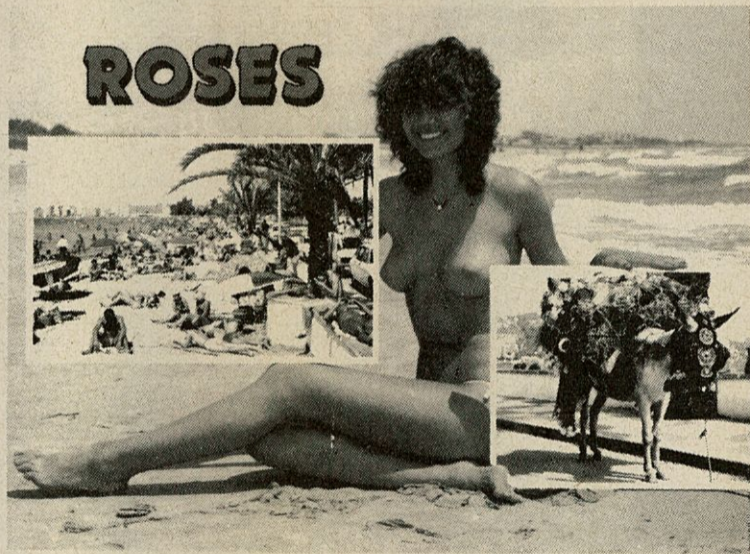
«Roses: Vistes diverses» és com es titula la postal que reproduïm junyament amb altres on canvia el paisatge però no la noia i tot el que ensenya, han aparegut en profusió a Roses amb l'inici de l'estiu. Com es pot veure, alguns encara continuen amb allò del tipisme. En aquest cas Roses té dues vistes: la platja i el burro.

Observant amb un cert detall hom pot veure per les diferents botigues de Roses que són dues les empreses que han llançat al mercat una col·lecció de postals on una noia que mostra generosament els seus pits sembla presentar-nos la població rosenca. L'empresa de Barcelona que ha llançat la col·lecció de postals, una de les quals mostrem aquí, ha tingut el detall de posar el nom del poble en català però darrera de la postal on se la titula hi apareix «Vistas diversas -vues diverses- various views -verschiedens Ansichten». El català no sembla existir. Altres postal semblants aquesta són tro-

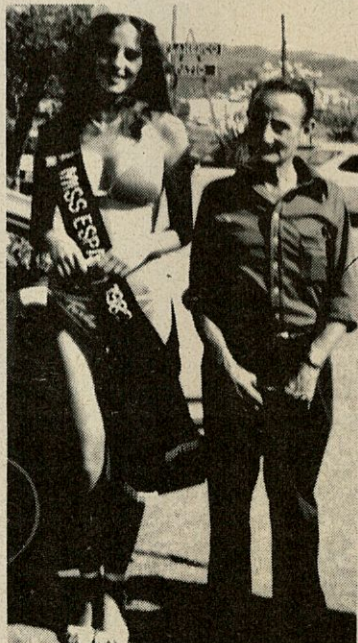
badés també realitzades amb la mateixa noia de cabells arriats fotografiada amb un fons que podria no ser tampoc de Roses. N'hi ha una altra però on no apareix la noia sinó solament el «burro alfarero».

Una altra col·lecció de postals d'una altra empresa, força coneguda i també de Barcelona, presenta també una noia amb diverses poses més o menys seductores i amb un fons també de Roses. Aquesta però hi col·loquen el rètol «Record de Roses» en català que ja és tot un mèrit i afegeixen «la postal de l'amistat».

El que hom ignora és si aquestes postals han estat fetes per ser enviades o per dur-les al damunt com aquells calendaris de noies despullades. El que sí és cert és que donen una trista imatge del país com si l'únic de que disposés Roses fós de sol i sexe. I com a mínim sembla incongruent que si les cartelleres dels cinemes tenen una certa restricció per a la difusió d'imatges de nus en canvi aquí hi hagi aquesta tolerància.



Miss Empordà s'elegirà a la discoteca Chic de Roses

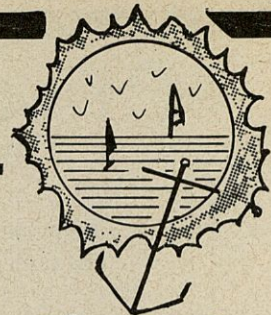


La bella Miss Espanya de l'any passat, fotografiada a Roses amb un col·laborador d'HORA NOVA, que no s'està de res

En la nit del proper dia 22, la discoteca Chic de Roses, amb la col·laboració de Ràdio Alt Empordà i el periòdic HORA NOVA, presentaran l'elecció de la Miss Empordà. Recordem que l'any passat, al mes de setembre, en el mateix Chic de Roses es celebrà i s'atorgà el títol de Miss Espanya-82.

També s'ha de dir que és l'únic concurs en el que la guanyadora, la senyoreta elegida Miss Empordà, podrà presentar-se a l'elecció de Miss Catalunya i cas de que també fos guanyadora d'aquest títol concursar al de Miss Espanya.

Posem en coneixement de totes les candidates futures que la inscripció ha quedat oberta al mateix Chic de Roses. Com ja és tradicional en aquesta mena de concursos hi haurà nombrosos premis.



d'estiu

100.000

Cent mil persones a Roses durant l'estiu és la xifra que sempre s'ha donat per fer entendre la dimensió que pren aquesta vila durant els mesos d'estiu. Però el que és cert és que no hi ha unes estadístiques fixes sobre la gent que resideix ni molt menys sobre la que visita Roses. Segurament si comptéssim la gent de es troba en hotels, pensions, xalets, sobrepassaria aquesta quantitat.

I és que Roses avui ja no és només el nucli vell de la vila sinó que engloba Canyelles Petites, Canyelles Grans, Almadabra, Santa Mararida, Els Fumats, Puig Rom, és a dir tot aquell conjunt d'urbanitzacions que han anat creixent i s'han convertit en autèntics pobles. Pobles que a l'estiu agafen vida i que a l'hivern resten com morts, però pobles també que no tenen una personalitat pròpia, que com a molt en podran dir que és una urbanització on predominen els holandesos o que és la vila dels canals, per dir dos exemples, però ni tenen unes entitats ni una història.

Per això és important la feina que haurà de fer l'Ajuntament d'aquesta ciutat i la seva gent perquè sigui Roses qui marqui la pauta, qui controli si cal aquesta desgavellada i sovint caòtica oferta turística de la que aquesta pàgina n'és mostra. Sabem dels intents que ja es fan, sabem que hi ha un pla urbanístic en marxa, però caldria que en el camp cultural es donés també una resposta, que es programessin alguns espectacles de qualitat i sense finalitats lucratives, que s'informés als turistes dels monuments artístics i haguessin visites organitzades a la Ciutadella, als dòmens, al Cap de Creus. Que aquesta altra Roses sortís també a les postals, a la propaganda turística, als cartells que omplen els carrers i places.

4art. Aniversari del «600'S»

La discoteca «600'S» Club ha celebrat el seu quart aniversari de vida dedicada a la diversió i a l'espectacle. Un detall galant per a les senyores fou que a l'entrada al Club varen ser obsequiades amb una bonica flor.

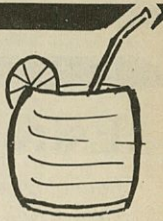
Es va celebrar una desfilada de models, on, —per maniquís no professionals—, es presentaren nombrosos models estiuencs, acabant el mateix amb una desfilada de vistosos biquinis.

La sala, com sempre, presentava l'agradable aspecte que li és propi,



Manzanita i Osborne a la plaça de braus de Figueres

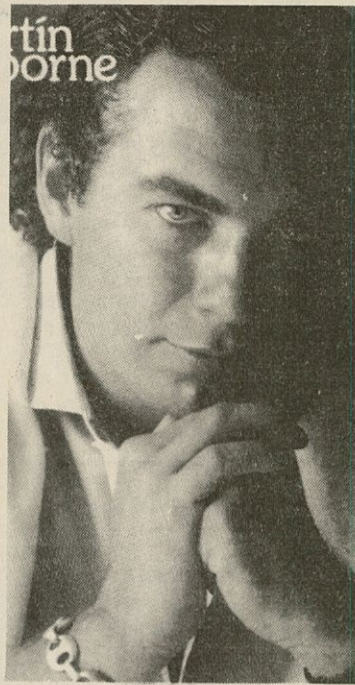
Còctel de Vacances



La nova vedette de l'espectacle Bertín Osborne i el consagrat guitarrista Manzanita formaran l'estranya parella que actuarà el proper dissabte, a les 11 de la nit a la plaça de braus de Figueres. Ambdós cantants vénen realitzant una gira per tot el país encara que a la majoria de llocs ho fan per separat.

Osborne actuarà acompanyat de 3 vedettes i la seva orquestra i Manzanita oferirà el seu nou repertori de cançons acompanyat també de la seva orquestra. Les localitats es poden adquirir per anticipat al Cafè Emporium (tel. 50 00 50).

L'actuació en una mateixa vetllada de dues personalitats tan diverses com Manzanita i Osborne permetrà segurament veure dos públics completament diferents asseguts a les grades de la plaça de braus.



• **Casetes a les platges per a telefonar-se i no per despullar-se.** Abans a les platges, els banyistes disposaven de casetes on poder-se vestir i despullar i no ser observats per ulls obscurs. Avui això ja no s'estila i la gent es canvia enmig de la platja amb l'ajuda d'alguna tovallola o sense. Però enlloc de les casetes per desvestir-se ara en tenim unes altres per a telefonar, com aquesta situada a la platja d'Empúriabrava. I per cert que són unes casetes molt utilitzades!

• **Per la Jonquera entren més cotxes que l'any passat.** Les primeres dades que es coneixen sobre l'entrada de turistes per la frontera de la Jonquera indiquen que estan entrant més turistes estrangers que l'any passat. Pel que fa al mes de juny varen entrar pels passos de la Jonquera un total de 248.395 vehicles enfront dels 186.509 de l'any passat. De moment es pot assegurar que les restriccions que Mitterrand havia imposat als francesos sembla que han fracassat.

• **La lluita contra els mosquits des de Roses a Pals.** Des de l'any 1977 a l'Empordà s'ha establert un servei de lluita contra els mosquits que intenta evitar la seva proliferació amb un producte no tòxic que ataca les larves. Aquest servei dirigit per J. Sargatal l'inicià l'Ajuntament de Castelló d'Empúries davant la gran invasió de mosquits que hi havia per aquesta zona i ara ja s'ha extès a tots els pobles de la costa que van des de Roses fins a Pals.

• **Les àmfores del mar continuen desapareixen.** El Servei d'excavacions de les nostres comarques està elaborant un mapa de totes les restes arqueològiques de poblats o vaixells que es troben enterrats a sota de les aigües de la nostra costa, però un cop realitzat no s'editarà ni es donarà a conèixer. El motiu és que encara són molts els qui es dediquen a anar a la recerca de restes arqueològiques submarines per endur-se-les a casa. En diverses ocasions ja s'ha observat la presència d'escafandristes francesos o d'altres països que recullen del fons del mar àmfores i altres objectes. Publicar aquest mapa suposaria facilitar-los els seus robatoris.



RECOMANA



Comencem primer per les festes majors. A Vilafant durant els dies 16 i 17 i a Llançà el 15 i 16 tindreu sardanes i balls d'aire lliure per desfogar-vos una mica. I al carrer de Peralada de Figueres també ho celebren commemorant la Festa del Carme. Perquè ja sabeu que el dissabte és la festivitat del Carme, patrona dels pescadors. Encara que a alguns llocs de la costa prefereixen celebrar-ho per Sant Pere. A la fotografia es pot veure la imatge de la Mare de Déu en un moment de la processó en barca que enguany tindrà lloc a les dotze del migdia al Port de Llançà.

—Dins el món cultural recordem que continua a Llançà el II Curset de Música clàssica organitzat per «Les Amis de la Guitarre de Strasbourg» juntament amb la conselleria de cultura i el patronat de turisme. El divendres, 15, s'obre el III Festival Internacional de Música de Torroella de Montgrí amb l'actuació del Quartet Tarragó a l'església Parroquial. Pels qui es vulguin desplaçar fins a Girona tenen concerts d'estiu a Sant Pere de Galligans els dies 12, 18 i 26 de juliol. Avui, dia 12, actua la Coral Antics Escolans de Montserrat i el Grup Diatessaron, i el proper dimarts Rafael Subirachs i Els Esquirols cantaran el Comte Arnau.

Quant a actuacions estelars i com podeu veure a aquesta pàgina, aquesta setmana tindrem a l'Empordà a Manzanita, Osborne, Gades, Pedro Ruiz que aixecaran, doncs, el nivell dels nostres espectacles.

—I si aneu de discoteques recordeu una sèrie de shows que us poden distreure i evitar que si els «ligues» no funcionen almenys passeu una estona agradable. A Vilajuïga, al Rachdingue, cada dijous teniu un espectacle. Aquesta setmana hi haurà elecció de Miss Rachdingue i la següent una nit tropical d'homenatge a Bob Marley. També els dijous teniu festes especials al 600'S Club de Roses. Al Cortijo i al Mar i Sol de Roses en canvi l'espectacle és el dimarts. Ah! I anticipem als fans de la nit que aviat s'obrirà una nova macrodiscoteca a L'Escala dins d'un càmping. Mentre i si us trobeu en aquesta població us podeu quedar al Club Marte, al Marroko o al Chapelas-Club que tenen obert totes les nits.

Antonio Gades i Pedrito Ruiz al Casino de Peralada

Els espectacles d'estiu programats pel Casino-Castell de Peralada s'inicien aquesta setmana amb dues actuacions. Avui, dimarts, obre la temporada el ballet d'Antonio Gades que ve triomfant arreu d'Europa, i el, dijous serà el popular humorista Pedrito Ruiz.

Aquests espectacles tindran lloc dins el recinte que s'havia habilitat per a fer-hi els sopars medievals, s'iniciaran a les 22'30 h. i el preu de l'entrada és de 1.500 pessetes.



ART-JULIOL Dos alemanys exposen a Roses



Pescador de Roses retratat al pinzell per F. Tauchert

Ella es diu Fredemarie Tauchert-Abernethy i exposa «retrats i paisatges de Roses i l'Empordà» i ell s'anomena Hans Maurer i presenta «escultures i gravats». Alemanys els dos, passen llargues temporades a Roses i han coincidit entre el 3 i el 15 de juliol en una exposició conjunta a la Casa Cambó.

Fredemarie és filla d'una família de metges i es casà amb un cirurgià però des dels 17 anys la seva afició ha estat la pintura.

Aprenqué a pintar retrats de la mà d'un gran especialista, Trapp. Quan el seu marit es traslladà a Indonèsia ella hi anà també i es deixà influenciar per l'ambient artístic d'aquella zona. Ara pinta amb una tècnica que anomena «aqua-wax» utilitzant l'instrument tjanting i cera líquida. Visqué 16 anys a Indonèsia i 8 a Tokyo fins que el seu marit es retirà i des de fa 7 anys alterna entre Alemanya i Roses, «un lloc fantàstic» on li agradaria viure definitivament i on ja hi té un fill estudiant. La seva pintura es mou entre els retrats naturalistes i una pintura molt més fantàstica. Diu que li agrada pintar els vells de Roses perquè l'expressió de la seva cara denota una felicitat que no troba en la fredor dels nòrdics.

Hans Maurer de 69 anys viu uns 8 o 10 mesos l'any a Roses però per a entendre-hi cal traductor. Va néixer a Sarbrücken i durant la guerra li fou destruït per dues vegades el seu taller. Després participà en la segona guerra mundial i estigué 4 anys en una presó de Rússia. Més tard treballà en una agència de publi-



Fredemarie i Hans davant la Casa Cambó, de Roses

cat i des del 1.972 coneix Roses. Es defineix artísticament dient que preten una simbiosi entre la continuïtat i el futur, entre la natura i el progrés, l'abans i l'ara, i les obres exposades es mouen entre l'abstracte i un realisme fictici.

Ambdós pintors han exposats diverses vegades a Alemanya i és la primera vegada que ho fan a Roses i al nostre País.

Estrangers

Climatològicament incert, però ben definit pel calendari, ja tenim l'estiu aquí. I el que això comporta: calor, enrenou, turistes, canvis de costums...

En general prefereixo la bonança al fred, poder anar a «remullar la cançalada» de tant en tant, passejar a les nits prenent la fesca. Hi ha però quelcom que no acabo d'assimilar, i és el canvi que fa el nostre petit país en esdevenir aquesta època.

Comprenc, però no compar-teixo, la necessitat que tenim d'ésser envaïts per aquests «bàr-bars» del segle XX, que avencen cap a nosaltres com Atila sobre l'Imperi Romà. Després de la seva conquesta, que de fet és pactada (quinze dies, màxim un mes), i després de que s'hagin ensenyorit d'unes quantes coses que no són pas propietat nostra com el sol, la tranquil·litat, la llibertat, coses que d'altra banda tampoc els hi hem fet mai massa cas, ens deixaran a canvi una mena de cosa indefinida anomenada «divisses». Certament la brutalitat dels atiles d'avui, és prou compensada.

El mot divisa, en el sentit econòmic, no l'he pogut separar mai del seu significat taurí: unes banderoles que segons el color distingeixen l'origen, la ramaderia, del brau i que se li claven a l'espatlla amb un petit arpó en el moment de sortir a la plaça per tal d'esperonar-lo després d'haver estat tancat en la foscor del «chiquero». És a dir, ve a ser un «enganyapagesos».

D'altra banda la vinguda d'estrangers també té el seu costat bó; sobretot si són roses i ben plantades. De totes maneres repasseu la història. A veure com va acabar això d'Atila.

Alfons Gumbau

Els pensionistes de Figueres reclamen al ministeri

(Redacció).— La Junta Rectora de l'A.S.V.A.T. comunica als socis i per a coneixement de tots els jubilats i pensionistes en general, que en l'Assemblea Nacional en Madrid, dels dies 26, 27 i 28 del passat mes de maig, entre altres coses, s'acordà dirigir-se als ministeris de Treball i Sanitat, reclamant que la pensió mínima de qualsevol jubilat o pensionista, sigui de la mateixa quantia que la del salari mínim interprofessional en tot moment.

S'acordà també sol·licitar sigui augmentada l'ajut familiar per a l'esposa que actualment és només de 375 pessetes i així mateix l'ajut per als fills quan correspongui, que ara és només de 250 pessetes mensuals.

• • Demanen diners i filmen per TV.

Pels carrers de Figueres s'han detectat uns joves que demanen diners per a un centre de rehabilitació de drogadictes que es troba en una «granja». Mentre et demanen la voluntat i que els compis una cassette et diuen que en aquells moments està filmant l'escena un equip de TV. Davant la presència d'una cambra la gent es veu cohibida a donar alguna almoïna. La història de la TV és pura rifada, la de la «granja» sembla que també.

• La Generalitat dona la benvinguda a la frontera.

Als turistes que entren pels passos fronterers se'ls obsequia amb una magnífic full turístic en diversos idiomes i fotos a color on se'ls explica resumidament la història de Catalunya i se'ls dona una relació dels monuments i llocs més recomanats per visitar. De l'Empordà es destaca St. Pere de Roda, el Museu Dalí i el Museu de l'Empordà, però hi manquen i és una llàstima el monestir de Vilabertran (precisament ara que se l'ha quedat la Generalitat) i el Museu de Joguets.

Pràctiques de llenguatge (38)

Josep M^a Capdevila ens va guiant en el text «Amics i terra amiga» per viarany i corriols amagats per l'herba i els matolls mig salvatges. Seguim-lo. Però, compte! hi heu de trobar 2 errors.

Joan Maragall predeïa un retorn a la vida camperola abandonada i el volia com una salvació. Aquella vida vella de les masies calia que s'extingís. El vell Frederic Mistral encara havia llaurat la seva terra:

«Avén tengué l'arairé
prou ounourablemén
e counquist lou terraire
em' aquel estumén» (llengua Provençal)

Després, qui no volia llaurar, ¿què hi faria, a la masia? Calia, com sempre, que tothom treballés. Les masies restaran amb els lleuradors a dintre i els propietaris ben lluny. El retorn ja serà ben diferent.

El text anterior

Un artista d'aquella vida que canviava fou el pintor Joaquim Vayreda. Ell veia el camp de la vora des del seu mas tocant a Olot, i tot li duia una melodia, en tot veia línies harmòniques que embadalien els sentiments de la seva ànima contemplativa. Un ramat d'ovelles que sortia d'una masia, uns aiguamolls entre salzes i verns, els fajolars estosos cenyits de verdor, les vaques vora el riu una vesprada plujosa, tot allò que voltava la seva casa li era bellesa que guiava els seus pinzells damunt la tela. I entre aquells colors i formes hi veiem a moments aquelles coses que estaven a punt de desaparèixer. Ell sabia bé que la poesia no finia, però sabia també que allò que acabava aleshores era bell i en duia l'esperit a la seva obra d'artista.

L.I.P.

Presència empordanesa a la Fira d'Art de Basilea

(Redacció per J. Jordà).— Fa pocs dies que ha tingut lloc a la ciutat suïssa de Basilea la 14ena. edició de la seva fira d'art, la més important d'Europa i una de les més importants del món. La participació a aquesta mostra d'art és prou difícil, sobretot pel criteri de selecció dels organitzadors, molt rigorós per tal de garantir la qualitat que els distingeix. Enguany hi han participat una galeria figuerenca i un pintor empordanès, l'Art-3 i en Lluís Roura. És aquest darrer qui, una vegada tornat de Suïssa, ens explica el resultat d'aquesta fira.

—Què significa per a tu anar a la fira de Basilea?

—És una cita molt important per obrir les portes d'Europa o altres llocs del món. És una oportunitat única perquè la teva obra la vegi gent professional de tot el món que et poden facilitar exposicions a qualsevol país. També significa fer exàmen de consciència per u mateix, repassar l'esquema de la teva obra i marcar-te el camí a seguir, donar-te moral a progressar i no quedar-te entretingut en el què estas fent.

—Com resumiries la fira en general, els més de 300 «stands» que hi ha de 21 països i amb més de 2.500 pintors que hi exposen?

—Veig que hi ha molta obra feta a consciència i ben treballada, al costat de gent que intenta sorprendre amb quelcom nou que potser l'any següent ja no es portarà. Es palpa una inquietut en trobar noves formes d'expressió, sortides que a vegades acaben



L'«stand» d'Art-3 amb obra de Lluís Roura i Marzo Mart, fou visitat amb molt d'interès

en tonteries però que, passades per un cedàs, pot quedar quelcom important. També veus que formes de pintar tan apreciades aquí, a la resta del món fa ja molt que han passat.

—Com valores la presència espanyola tan minsas?

—Bé, d'obra espanyola es veia la de sempre, la dels quatre puntals i que estan a tot arreu, gent com Dalí, Tapies, Miró, Subirachs, etc. De gent «nova», molt poca, sembla com si no hi hagués interès en sortir de l'Estat. De totes maneres, tant la selecció per

participar-hi com les elevades despeses, així com el baix rendiment econòmic, deuen influir força. Encara que jo crec que hi ha galeries importants que, si es moguessin, hi podrien anar amb la qual cosa s'ampliaria la participació espanyola. Potser la comoditat o la manca de vocació d'aquestes galeries importants també compten. Jo crec que la Galeria Art-3 s'ha apuntat un bon tanto en anar-hi ja que és una de les sis de l'Estat que hi participa i, la primera de les comarques de Girona que hi va a una manifestació internacional d'aquest tipus.

Festa Major d'Albanyà

Amb motiu de la festivitat de Sant Pere, la població d'Albanyà celebrà la seva Festa Major. Sardanes, jocs per als nens, ball de nit i «l'estirada de la corda», feta entre gent del poble —els que es veuen a la fotografia— contra un equip de fora, un dels actes més divertits.

(Fotos C. Molons)

